

Wichtige Information für die Küchenübergabe:

Dem Endverbraucher sind alle mitgelieferten Bedienungsanleitungen mit Hinweis auf Beachtung auszuhändigen.

Informazioni importanti per la consegna della cucina:
consegnare all'utente finale tutte le istruzioni per l'uso fornite in dotazione, con la raccomandazione di rispettarle.

Важная информация о передаче кухни:
Конечному пользователю следует предоставить все входящие в комплектацию руководства по эксплуатации с указанием на необходимость их соблюдения.

Důležité informace pro předání kuchyně:
Konečnému spotřebiteli musí být předány všechny dodané návody k obsluze s upozorněním na jejich dodržování.

Ważne informacje dotyczące przekazania kuchni:
Odbiorca końcowy musi otrzymać wszystkie dostarczone instrukcje obsługi ze wskazówką ich przestrzegania.

PFLEGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

IT Manuale di istruzioni per la manutenzione e l'uso
RU Руководство по уходу и эксплуатации
CZ Návod k ošetřování a používání
PL Instrukcja pielęgnacji i obsługi

nolte® KÜCHEN

Gentile cliente, egregio cliente,

la ditta Nolte Küchen in qualità di produttore si congratula per la Sua nuova cucina. Ha fatto una buona scelta. Affinché possa godere il più a lungo possibile della Sua nuova cucina, ci permettiamo di darLe alcuni consigli relativi a sicurezza, manutenzione e uso.

Per altri suggerimenti può consultare la nostra home page www.nolte-kuechen.com e su Youtube.

Уважаемый покупатель,

компания Nolte Küchen, как изготовитель, поздравляет вас с приобретением новой кухни. Вы сделали верный выбор. Чтобы она радовала вас долгие годы, ниже мы предлагаем вам некоторые советы по технике безопасности, уходу и эксплуатации.

Другие рекомендации приведены также на нашей Интернет-странице www.nolte-kuechen.com и на Youtube.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

firma Nolte Küchen vám jako výrobce blahopřeje k nové kuchyni. Vybrali jste si dobře. Abyste mohli být dlouho spokojeni s vaší kuchyní, nabízíme vám několik tipů k bezpečnosti, ošetřování a používání.

Další pokyny najdete na naší homepage www.nolte-kuechen.com a na Youtube.

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,

firma Nolte Küchen jako producent gratuluje Państwu nabycia nowej kuchni. Dokonali Państwo dobrego wyboru. Żeby mogli się nią Państwo długo cieszyć, chcielibyśmy przekazać kilka wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, pielęgnacji i obsługi.

Dalsze wskazówki można znaleźć na naszej stronie internetowej www.nolte-kuechen.com w serwisie Youtube.

YOUTUBE

PDF DOWNLOAD

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Firma Nolte Küchen als Hersteller beglückwünscht Sie zu Ihrer neuen Küche. Sie haben eine gute Wahl getroffen. Damit Sie lange Freude daran haben, möchten wir Ihnen nachfolgend einige Tipps zur Sicherheit, Pflege und zur Bedienung geben.

Weitere Hinweise finden Sie auch auf unserer Homepage www.nolte-kuechen.com und auf unserem Youtube-Kanal!



Inhalt
Indice · Содержание · Obsah · Spis treści

Pflegehinweise 6 - 33
Avvertenze per la manutenzione · Указания по уходу · Pokyny k ošetřování · Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Pflegehinweise allgemein 6
Consigli generali per la manutenzione
Общие указания по уходу
Obecné pokyny k ošetřování
Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

Raumklima 8
Clima dell'ambiente
Микроклимат
Klima v místnosti
Klimat pomieszczenia

Materialtypische Gerüche 8
Odori tipici dei materiali
Запахи, типичные для материала
Pach typický pro daný materiál
Zapachy typowe dla materiału

Nolte Pflegeset 8
Set per manutenzione Nolte
Набор для ухода Nolte
Souprava k ošetřování Nolte
Zestaw pielęgnacyjny Nolte

Kunststoff-Fronten 10
Frontali in laminato
Фасады из пластика
Plastová čela
Fronty z tworzywa sztucznego

Anti-Finger-Print 12
Anti-impronta
Защита от отпечатков пальцев
Antifingerprint (ochrana proti otiskům prstů)
Anti-Finger-Print

Echtlack-, Lacklaminat-, Schichtstoff-, Metall- und Zementfronten 14
Frontali in vera lacca, laminato laccato, laminato, metallo e cemento
Фасады с натуральным лаком, многослойным лаком, из ламината, металла и цемента
Čela z pravého laku, lakovaného laminátu, vrstveného materiálu, kovu a cementu
Fronty pokryte prawdziwym lakierem, fronty z lakierowanego laminatu, fronty z laminatu, fronty metalowe i cementowe

Holz-Fronten, massiv oder furniert 16
Frontali in legno massello o impiallacciato
Фасады из дерева, массив или шпон
Dřevěná čela, masiv nebo dýha
Fronty drewniane, lite lub fornirowane

Glasnischen 18
Nicchie in vetro
Стеклянные ниши
Skleněné výklenky
Szklane wnęki

Reinigung der Schränke 20
Pulizia dei mobili
Очистка шкафов
Čištění skříněk
Czyszczenie szafek

Griffe richtig reinigen 20
Pulire correttamente le maniglie
Правильная чистка ручек
Správné čištění úchytů
Prawidłowe czyszczenie uchwytów

Einbaugeräte 22
Elettrodomestici
Встраиваемая техника
Vestavěné spotřebiče
Urządzenia do zabudowy

Dampf und Hitze 22
Vapore e calore
Пар и высокая температура
Pára a horko
Para i wysoka temperatura

Einbauspülen 24
Lavelli da incasso
Встраиваемые мойки
Vestavěné dřezy
Zlewozmywaki do zabudowy

Glaskeramik-Kochfelder 26
Piani di cottura in vetroceramica
Стеклокерамические варочные панели
Sklokeramické varné desky
Płyty grzewcze z ceramiki

Geschirrspüler 28
Lavastoviglie
Посудомоечная машина
Myčka nádobí
Zmywarki

Arbeitsplatten 30
Piani di lavoro
Столешницы
Pracovní desky
Blaty robocze

Bedienungshinweise 34 - 43
Avvertenze per l'uso / Указания по эксплуатации / Pokyny k používání / Wskazówki dotyczące obsługi

Einstellen der Frontblenden an den Schubkästen und Auszügen 34
Regolazione dei pannelli frontali di cassetti ed estraibili
Регулировка декоративных панелей фасада на выдвижных ящиках и элементах
Nastavení čelních krycích desek na zásuvkách a výsuvech
Ustawienie blend frontowych na szufladach i szufladach z wysokim frontem

Montageanleitung des Schubkastensystems PremiumLINE
Herausnehmen von Schubkästen und Auszügen 36
Istruzioni per il montaggio del sistema cassetti PremiumLINE
Rimozione dei cassetti e degli estraibili
Руководство по эксплуатации системы выдвижных ящиков PremiumLINE
Извлечение выдвижных ящиков и элементов
Návod k montáži zásuvkového systému PremiumLINE
Vyjmutí zásuvek a výsuvů
Instrukcja montażu systemu szuflad PremiumLINE
Wyjmowanie szuflad i szuflad z wysokim frontem

Montageanleitung des Schubkastensystems PremiumLINE
Einsetzen von Schubkästen und Auszügen 36
Istruzioni per il montaggio del sistema cassetti PremiumLINE
Rimontaggio dei cassetti e degli estraibili
Руководство по эксплуатации системы выдвижных ящиков PremiumLINE
Вставка выдвижных ящиков и элементов
Návod k montáži zásuvkového systému PremiumLINE
Nasazení zásuvek a výsuvů
Instrukcja montażu systemu szuflad PremiumLINE
Wkładanie szuflad i szuflad z wysokim frontem

Herausnehmen und Einsetzen der Türen 38
Smontaggio e montaggio di ante
Извлечение и установка дверец
Vysazení a nasazení dvířek
Wyjmowanie i wkładanie drzwi

Nachstellen der Türscharniere 40
Regolazione delle cerniere
Регулировка дверных петель
Seřízení závěsů dvířek
Regulacja zawiasów drzwiczek

Demontage / Montage der Sockelblende 42
Smontaggio / montaggio della fascia zoccolo
Демонтаж / монтаж декоративной цокольной панели
Demontáž / montáž soklové krycí lišty
Demontaż / montaż listwy cokołowej

Sicherheitshinweise 44 - 56
Avvertenze di sicurezza · Правила техники безопасности · Bezpečnostní pokyny · Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Allgemein 44
Avvertenze generali
Общие сведения
Všeobecně
Informacje ogólne

Fachmännische Küchenmontage 44
Montaggio di cucine a regola d'arte
Квалифицированный монтаж кухни
Odborná montáž kuchyně
Fachowy montaż kuchni

Besitzerwechsel 46
Cambio di proprietario
Смена владельца
Změna vlastníka
Zmiana właściciela

Haftungsausschluss bei Selbstbauten des Kunden 46
Esclusione della responsabilità in caso di autocostruzioni cliente
Ограничение ответственности в случае самодельных конструкций заказчика
Vyloučení záruky v případě svépomocné výstavby
Wykluczenie odpowiedzialności w przypadku samodzielnego montażu przez klienta

Elektromotorische Frontsysteme 48
Sistemi di frontali con motorizzazione elettrica
Электромоторные фасадные системы
Elektromotorické systémy čel
Systemy frontów z silnikiem elektrycznym

Apothekerschrank 48
Colonna estraibile
Аптечный шкаф
Skříňka na léky
Apteczka

Zuladung 50
Carico utile
Полезная нагрузка
Přítěž
Dodatkowe obciążenie

Wissenswertes zu Farbabweichungen 54
Note importanti sulle differenze di colore (materiali in vero legno/laminati)
Важная информация о цветовых отклонениях
Poznatky a vědomosti o barevných odchylkách (materiály z pravého dřeva/plastové dekory)
Co warto wiedzieć o różnicach kolorów

Raumluftabhängige Feuerstätten 56
Focolari con alimentazione d'aria dall'ambiente
Источники огня, использующие воздух помещения
Topeniště závislá na vzduchu z místnosti
Paleniska zależne od powietrza w pomieszczeniu

Consigli generali per la manutenzione

Le superfici di alta qualità delle cucine Nolte sono di facile manutenzione. Per mantenere inalterato negli anni il pregio della cucina, si richiede tuttavia una manutenzione non solo regolare, ma soprattutto correttamente eseguita. Consigliamo quindi di leggere attentamente questi consigli: ne vale la pena.

I nostri mobili da cucina sono realizzati prevalentemente in legno e in materiali a base di legno che, nonostante complessi procedimenti di laccatura, vanno protetti anche in futuro dall'acqua e dal vapore acqueo. Per questo motivo, una volta finito di cucinare, asciugare le parti dei mobili eventualmente umide per evitare danni da rigonfiamento in futuro.

I fogli usati per protezione aumentano la sicurezza durante il trasporto e tutelano così efficacemente le pregiate superfici dei nostri mobili. Se dopo la loro rimozione rimanessero dei residui di colla sulla superficie, questi possono essere eliminati facilmente con un po' di spirito e un panno morbido.

Esistono dei detergenti che non devono essere usati in nessun caso, fra cui i detersivi liquidi aggressivi ed i prodotti abrasivi Anche i lucidanti, le cere e i solventi sono inadatti alla pulizia delle superfici della cucina e sono più dannosi che utili.

Non utilizzare neanche pulitrici a vapore.

Trova ulteriori suggerimenti per la manutenzione in Internet al sito www.nolte-kuechen.com

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso comporta la decadenza della garanzia!

Общие указания по уходу

Качественные поверхности кухни Nolte очень просты в уходе. Тем не менее, для поддержания хорошего состояния вашей кухни на долгие годы вам следует обеспечить ей регулярный и правильный уход. Прочитайте приведенные ниже указания по уходу. Поверьте, потраченное на это время окупит себя с лихвой.

Наша кухонная мебель изготовлена преимущественно из дерева и древесных материалов, которые несмотря на эффективные методы защиты поверхности требуют защиты от воздействия воды и водяного пара в процессе своей эксплуатации. Поэтому детали мебели, на которые попала вода, после готовки необходимо протереть насухо, чтобы не допустить вспучивания.

Защитная пленка повышает безопасность транспортировки и тем самым обеспечивает эффективную защиту качественных поверхностей нашей мебели. Если после ее удаления остались следы клея, их можно легко удалить спиртосодержащим раствором и мягкой салфеткой.

Существуют средства для чистки, которые не следует применять ни в коем случае. К таковым относятся агрессивные жидкие и абразивные чистящие средства. Политуры, воски и растворители также не подходят для очистки поверхностей кухни и скорее навредят, чем помогут.

Пожалуйста, не пользуйтесь пароочистителями.

Другие советы по уходу выложены также в Интернете по адресу www.nolte-kuechen.com

Право на гарантийное обслуживание аннулируется в случае несоблюдения руководства по уходу!

Obecné pokyny k ošetřování

Kvalitní povrchy kuchyně Nolte můžete udržovat velmi snadno. K zachování vysoké hodnoty vaší nové kuchyně byste měli pravidelně, ale především správně provádět její údržbu. Přečtěte si, prosím, tyto pokyny k ošetřování, vyplatí se vám to.

Náš kuchyňský nábytek je vyroben převážně ze dřeva a dřevěných materiálů, které musí být i přes všechny náročné pečetící postupy i později chráněny proti vodě a vodní páře. Proto byste měli vlhké části nábytku po vaření bezpodmínečně utřít a vysušit, aby nedošlo k nabobtnání.

Ochranné fólie zvyšují zabezpečení při přepravě, a tím umožňují efektivní ochranu našich kvalitních povrchů nábytku. Pokud by po odstranění fólie zůstaly nějaké zbytky lepidla, pak je můžete odstranit alkoholem a měkkou utěrkou.

Existují čisticí prostředky, které byste neměli v žádném případě používat – jedná se o agresivní tekuté čističe i abrazivní čisticí prostředky. K čištění kuchyně nejsou také vhodné leštěnky, vosky a rozpouštědla, jsou spíše ke škodě než k užitku.

Prosím, nepoužívejte parní čističe.

Další pokyny k ošetřování najdete na internetu na adrese www.nolte-kuechen.com

Nároky na záruku zanikají při nedodržování návodu k ošetřování!

Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

Wysokiej jakości powierzchnie kuchni Nolte są łatwe w pielęgnacji. Aby utrzymać wysoką wartość swojej nowej kuchni przez lata, należy ją regularnie, a przede wszystkim prawidłowo pielęgnować. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją pielęgnacji, co z pewnością przyniesie same korzyści.

Nasze meble kuchenne wykonane są głównie z drewna i tworzyw drzewnych, które mimo starannych procesów uszczelniania należy chronić przed działaniem wody i pary wodnej. Z tej przyczyny po zakończeniu gotowania zawilgocone części mebli należy koniecznie wytrzeć do sucha, aby uniknąć szkód spowodowanych pęcznieniem.

Folie ochronne zwiększają bezpieczeństwo transportu, a tym samym umożliwiają skuteczną ochronę wysokiej jakości powierzchni naszych mebli. Jeśli po usunięciu pozostaną resztki kleju, można je usunąć za pomocą odrobiny spirytusu i miękkiej ściereczki.

Istnieją środki czyszczące, których w żadnym wypadku nie należy używać: należą do nich ostre środki czyszczące w płynie oraz środki szorujące. Pasty polerskie, woski i rozpuszczalniki również nie nadają się do czyszczenia powierzchni kuchennych i przynoszą więcej szkody niż pożytku.

Nie należy używać myjek parowych.

Dalsze wskazówki dotyczące pielęgnacji można znaleźć również w Internecie pod adresem www.nolte-kuechen.com

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji pielęgnacji wygasają roszczenia z tytułu rękojmi!



Pflegehinweise allgemein

Die hochwertigen Oberflächen einer Nolte Küche sind sehr pflegeleicht. Um den hohen Wert Ihrer neuen Küche über Jahre zu erhalten, sollten Sie sie trotzdem regelmäßig, aber vor allem richtig pflegen. Lesen Sie bitte diese Pflegehinweise, es lohnt sich für Sie.

Unsere Küchenmöbel bestehen vorwiegend aus Holz und Holzwerkstoffen, die trotz aufwendiger Versiegelungsverfahren auch später noch gegen Wasser und Wasserdampf geschützt werden müssen. Aus diesem Grund sollten feucht gewordene Möbelteile nach dem Kochvorgang unbedingt trockengeputzt werden, um Quellschäden zu vermeiden.

Schutzfolien erhöhen die Transportsicherheit und ermöglichen somit einen effektiven Schutz unserer hochwertigen Möbeloberflächen. Sollten nach dem Entfernen einmal Kleberrückstände verbleiben, lassen sich diese mit etwas Spiritus und einem weichen Lappen entfernen.

Es gibt Reinigungsmittel, die Sie in keinem Fall benutzen sollten – dazu gehören scharfe Flüssigreiniger sowie scheuernde Putzmittel. Auch Polituren, Wachse und Lösungsmittel sind zur Reinigung der Küchenoberflächen ungeeignet und schaden mehr als sie nutzen.

Bitte benutzen Sie keine Dampfreiniger.

Weitere Pflegetipps finden Sie auch im Internet unter www.nolte-kuechen.com

Gewährleistungsansprüche erlöschen bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung!

Clima dell’ambiente

Tutti i materiali impiegati nella cucina sono stati studiati per l’impiego in un ambiente a clima controllato; inoltre idealmente dovrebbero essere esposti a un’umidità atmosferica del 45%-70% (a 18-22 gradi). Piccolissime deformazioni o incurvature sono un segno di condizioni ambientali non ottimali (per es. riscaldamento eccessivo o insufficiente) e non rappresentano difetti del materiale. Queste deformazioni, normali per i materiali lignei, dipendono dalle variazioni della temperatura e dell’umidità presenti nell’ambiente in quel momento.

Odori tipici dei materiali

Quasi tutto quello che è nuovo ha un odore particolare. Questo si verifica in particolare anche per mobili e vernici. Anche i nostri programmi di qualità di pregiate vere lacche possiedono questa caratteristica, che segnala al tempo stesso la genuinità dei nostri autentici frontali laccati. Solo dopo il montaggio della cucina, quando si rimuove la foglia protettiva da noi applicata, ha inizio il processo di arieggiamento. La percezione dell’odore della lacca può durare più o meno a lungo, a seconda delle condizioni climatiche dell’ambiente e della frequenza con cui si apre il mobile.

Set per manutenzione Nolte

Per consentirLe di pulire la Sua cucina in modo efficace e allo stesso tempo senza rovinarla, noi della Nolte Küchen abbiamo sviluppato dei kit speciali appositamente studiati per la pulizia e la manutenzione di frontali e piani di lavoro. In tal modo può essere certo in ogni momento di utilizzare il giusto prodotto.

I set possono essere acquistati presso il rivenditore di cucine specializzato di Sua fiducia. Essi contengono il relativo detergente stabilito, panni e una gomma per cancellare lo sporco.

Микроклимат

Все материалы, использованные при изготовлении кухни, были разработаны для использования в регулируемом микроклимате, и оптимальная для них относительная влажность воздуха составляет 45%-70% (при 18-22 градусах). Минимальные деформации и перекосы являются признаком отклонений от оптимальных значений микроклимата (например, слишком слабый или слишком интенсивный нагрев) и не являются браком материала. Деформации, типичные для материалов из дерева, зависят от колебаний температуры и влажности в помещении.

Запахи, типичные для материала

Практически все новые предметы имеют свой особый запах. К ним, разумеется, относятся также мебель и лаки. Наши качественные коллекции натуральных лаков также обладают этим свойством, которое одновременно подтверждает натуральность аутентичных лаковых фасадов. Процесс выветривания запаха начинается лишь после удаления нанесенных на мебель защитных пленок после монтажа кухни. В зависимости от существующего микроклимата и частоты открывания шкафа период, в течение которого будет сохраняться запах лака, бывает различным.

Набор для ухода Nolte

Для эффективной и бережной очистки кухни мы в Nolte Küchen разработали специальные наборы, предназначенные для очистки и ухода за фасадами и столешницами. С ними вы будете уверены в использовании надлежащего средства.

Эти наборы вы можете купить у своего дилера. В них входят согласованные чистящие средства, салфетки и чистящая резинка.

Klima v místnosti

Všechny materiály používané v kuchyni byly vyvinuty pro nasazení v regulovaném klimatu v místnosti a optimálně by měly být vystaveny relativní vlhkosti vzduchu 45%-70% (při 18-22 stupních). Minimální zborcení nebo deformace jsou známkou odchylek optimálních hodnot klimatu v místnosti (např. příliš slabé nebo příliš intenzivní topení) a nepředstavují materiálovou vadu. Tato zborcení obvyklá pro dřevěné materiály jsou závislá na kolísání teploty v místnosti a vlhkosti vzduchu v daném prostředí.

Pach typický pro daný materiál

Téměř všechno, co je nové, má specifický pach. K tomu zvláště patří i nábytek a laky. I naše kvalitní programy s pravými laky mají tuto vlastnost, která současně signalizuje pravost autentických lakovaných čel. Teprve po sejmutí použitých ochranných fólií při montáži kuchyně začíná proces odvětrávání. Vnímání pachu laku může v závislosti na klimatických podmínkách v místnosti nebo podle četnosti otevírání skříňky trvat různě dlouho.

Souprava k ošetřování Nolte

Pro efektivní a šetrné čištění vaší kuchyně jsme ve společnosti Nolte Küchen vyvinuli speciální sady, které jsou určeny k čištění a ošetřování čel a pracovních desek. Tímto způsobem si můžete být jisti, že vždy použijete správný prostředek.

Sady si můžete koupit u vašeho prodejce kuchyní. Součástí balení jsou příslušný čisticí prostředek, utěrky a samočisticí houbičky.

Klimat pomieszczenia

Wszystkie materiały stosowane w kuchni zostały zaprojektowane do stosowania w regulowanym klimacie pomieszczenia i powinny być wystawiane optymalnie na działanie wilgotności względnej powietrza na poziomie 45% - 70% (w temp. 18 - 22 stopni). Minimalne wypaczenia lub przemieszczenia są oznaką odchyleń od wartości klimatu pomieszczenia (np. za słabe lub zbyt intensywne ogrzewanie) i nie stanowią wad materiałowych. Wypaczenia charakterystyczne dla materiałów drewnianych są niezależne od wahań temperatury pomieszczenia i wilgotności powietrza w aktualnym otoczeniu.

Zapachy typowe dla materiału

Prawie wszystko co nowe ma własny zapach. Obejmuje to w szczególności meble i lakiery. Również nasze wysokiej jakości programy prawdziwych lakierów posiadają tę właściwość, która jednocześnie świadczy o autentyczności frontów lakierowanych. Dopiero gdy założone przez nas folie ochronne zostaną usunięte po montażu kuchni, rozpoczyna się proces wietrzenia. Zależnie od warunków klimatycznych panujących w pomieszczeniu lub odpowiednio częstotliwości, z jaką otwierana jest szafka, zapach lakieru może się utrzymywać przez dłuższy lub krótszy czas.

Zestaw pielęgnacyjny Nolte

Do skutecznego i delikatnego czyszczenia kuchni firma Nolte Küchen opracowała specjalne zestawy do czyszczenia i pielęgnacji frontów i blatów. Dzięki temu można mieć pewność, że za każdym razem używa się właściwego środka.

Zestawy można zakupić u swojego sprzedawcy kuchni. Zawierają one odpowiedni środek czyszczący, ściereczki i gumkę do wycierania zabrudzeń.



Raumklima

Alle in der Küche verwendeten Materialien wurden für den Einsatz in geregeltem Raumklima entwickelt und sollten optimaler Weise einer relativen Luftfeuchtigkeit von 45%-70% (bei 18-22 Grad) ausgesetzt werden. Minimale Verzüge oder Verwerfungen sind ein Zeichen für Abweichungen der optimalen Raumklimawerte (z.B. zu schwaches oder zu intensives Heizen) und stellen keinen Materialfehler dar. Diese für Holzwerkstoffe üblichen Verzüge sind abhängig von den Schwankungen der Raumtemperatur und der Luftfeuchtigkeit in der aktuellen Umgebung.

Materialtypische Gerüche

Fast alles, was neu ist, hat einen Eigengeruch. Dazu gehören ganz besonders auch Möbel und Lacke. Auch unsere hochwertigen Echtlackprogramme besitzen diese Eigenschaft, die zugleich die Echtheit authentischer Lackfronten signalisiert. Erst wenn die von uns aufgebrachten Schutzfolien nach der Küchenmontage entfernt werden, beginnt der Auslüftungsprozess. Abhängig von raumklimatischen Umständen oder entsprechend der Häufigkeit, wie oft ein Schrank geöffnet wird, kann die Wahrnehmung des Lackgeruches unterschiedlich lange dauern.

VIDEO



Nolte Pflegeset

Für die effektive und schonende Reinigung Ihrer Küche haben wir bei Nolte Küchen spezielle Sets entwickelt, die auf die Reinigung und Pflege von Fronten und Arbeitsplatten abgestimmt sind. So können Sie jeder Zeit sicher sein, das richtige Mittel zu verwenden.

Die Sets können Sie bei Ihrem Küchenfachhändler kaufen. Enthalten sind das jeweils abgestimmte Reinigungsmittel, Tücher und ein Schmutzradierer.

Frontali in laminato

Per pulire la superficie dei frontali è normalmente sufficiente usare un panno morbido e acqua calda con uno spruzzo di detersivo per piatti. Per evitare danni, è vietato impiegare detergenti contenenti diluenti, detergenti abrasivi, diluenti alla nitro o resina sintetica e detergenti a base di nitro.

Non utilizzare mai pulitrici a vapore.

Le macchie particolarmente ostinate, come residui di vernice o colla, possono essere eventualmente eliminate con normale alcol in commercio. È opportuno provare prima il detergente su un punto non in vista.

Per un'occasionale pulizia a fondo, si possono impiegare panni in microfibra nuovi di qualità. Seguire tuttavia le istruzioni per l'uso del panno. I panni impiegati devono essere estremamente puliti e inumiditi di detergente.

Фасады из пластика

Для очистки поверхностей фасадов обычно используется мягкая салфетка и теплая вода с добавлением чистящего средства. Во избежание повреждений использование чистящих средств, содержащих растворители, абразивных чистящих средств, нитрорастворителей и растворителей на основе синтетических смол, а также чистящих средств на нитроцеллюлозной основе запрещено.

Использование пароочистителей категорически запрещено.

Особо стойкие пятна, например, остатки лака или клея, можно удалить обычным спиртом. При этом рекомендуется предварительно попробовать чистящее средство на малозаметном участке.

Для проводимой время от времени генеральной чистки следует взять новые, подходящие микрофибровые салфетки. При этом соблюдайте руководство по эксплуатации таких салфеток. Применяемые салфетки должны быть очень чистыми и увлажненными чистящим средством.

Plastová čela

K čištění povrchů čel jsou obvykle vhodné měkké utěrky a teplá voda s trochou saponátu. K zamezení poškození nesmí být používány čističe obsahující rozpouštědla, odírající čisticí prostředky, nitroředidla nebo ředidla ze syntetické pryskyřice i čističe na nitrobázi.

Nikdy nepoužívejte parní čisticí přístroje.

Zvláště odolné skvrny, jako zbytky laku nebo lepidla, mohou být odstraněny běžným lihem. Doporučujeme čisticí prostředek napřed vyzkoušet na neviditelném místě.

Pro příležitostné základní čištění mohou být použity nové, vhodné utěrky z mikrovlákna. Přitom je třeba dodržovat návod k používání utěrek. Použité utěrky musí být co nejčistší a navlhčené čisticími prostředky.

Fronty z tworzywa sztucznego

Do czyszczenia powierzchni frontów zwykle nadaje się miękka ściereczka i ciepła woda z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Celem uniknięcia szkód, nie należy stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, szorujących środków czyszczących, roztworów nitro lub roztworów na bazie żywicy syntetycznej, ani środków czyszczących na bazie nitro.

Nigdy nie stosować myjek parowych.

Wyjątkowo uporczywe plamy, takie jak pozostałości lakieru lub kleju, w razie potrzeby należy usunąć spirytusem powszechnie dostępnym w handlu. Środek czyszczący należy uprzednio wypróbować w niewidocznym miejscu.

Do okresowego gruntownego czyszczenia można użyć ściereczek z mikrofibry. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi dołączonej do ściereczek. Ściereczki przeznaczone do czyszczenia muszą być idealnie czyste i zwilżone środkiem czyszczącym.



Kunststoff-Fronten

Zur Reinigung der Frontoberflächen eignen sich im Normalfall ein weiches Tuch und warmes Wasser mit etwas Spülmittel. Zur Vermeidung von Schäden dürfen lösungsmittelhaltige Reiniger, scheuernde Reinigungsmittel, Nitro- oder Kunstharzverdünnungen sowie Reiniger auf Nitrobasis nicht verwendet werden.

Benutzen Sie niemals Dampfreinigungsgeräte.

Besonders hartnäckige Flecken wie Lack- oder Klebstoffreste können mit handelsüblichem Spiritus entfernt werden. Dabei ist es sinnvoll, das Reinigungsmittel zuvor an einer nicht sichtbaren Stelle auszuprobieren.

Für eine gelegentliche Grundreinigung können neue, geeignete Mikrofasertücher eingesetzt werden. Dabei ist die Bedienungsanleitung der Tücher zu beachten. Die eingesetzten Tücher müssen extrem sauber und mit Reinigunsmitteln angefeuchtet sein.

Anti-impronta

Le superfici con proprietà anti-impronta riducono le impronte digitali e le fanno diventare pressoché invisibili.

Soprattutto i colori scuri o il nero tendono a rendere visibili le tracce di sporco o dell'uso, per cui devono essere curati con maggiore attenzione alla pulizia.

Le macchie lasciate dalle gocce d'acqua, i bordi calcarei, gli spruzzi di grasso mentre si cucina, ma anche il grasso corporeo come ad es. le impronte delle dita, sono particolarmente visibili soprattutto sui colori scuri.

Questo tipo di sporco può essere rimosso completamente e quindi non costituisce motivo di reclamo.

Si raccomanda una pulizia tempestiva!

Le tracce di sporco che si sono asciugate sono più difficili da rimuovere!

Защита от отпечатков пальцев

Поверхности с защитой от отпечатков пальцев уменьшают количество остающихся отпечатков пальцев и делают их практически незаметными.

Самые темные цветовые тона или черный цвет склонны делать загрязнения / следы износа хорошо видимыми, что обуславливает необходимость в более частой очистке и уходе.

Пятна от воды, известковые кромки, брызги жира, появляющиеся в процессе готовки, а также жировые следы, например, отпечатки пальцев, – именно они обычно бросаются в глаза на темном декоре.

Эти загрязнения можно полностью удалить, и они не являются основанием для рекламаций.

Проводите очистку сразу!

Присохшие загрязнения удалять значительно сложнее!

Antifingerprint (ochrana proti otiskům prstů)

Povrchy s ochranou proti otiskům prstů (antifingerpring) redukují otisky prstů a činí je téměř neviditelnými.

Zejména tmavé odstíny nebo černá mají tendenci výrazně zviditelnit nečistoty / stopy po používání, a proto vyžadují větší péči při čištění.

Typickými nápadnými znaky jsou skvrny od vody, vodního kamene, mastnoty vystříknuté při vaření, ale také tělesné tuky, jako jsou otisky prstů, které jsou více viditelné u tmavé barvy.

Tyto nečistoty lze zcela odstranit, a proto nejsou důvodem k reklamaci.

Rychle vyčistěte!

Zaschlé nečistoty se odstraňují obtížněji!

Anti-Finger-Print

Powierzchnie o właściwościach zapobiegających powstawaniu odcisków palców zmniejszają odciski palców i sprawiają, że są one prawie niewidoczne.

Szczególnie na powierzchniach w ciemnych odcieniach lub w czarnym kolorze zanieczyszczenia/ślady użytkowania są wyraźnie widoczne i wymagają bardziej intensywnej pielęgnacji.

Plamy z wody, ślady kamienia, odpryski tłuszczu z gotowania, ale także łój skórny, np. w postaci odcisków palców, to typowe, zazwyczaj rzucające się w oczy cechy, wynikające z ciemnego koloru.

Zanieczyszczenia te można całkowicie usunąć, dlatego nie stanowią powodu do reklamacji.

Zanieczyszczenia należy usuwać niezwłocznie!

Zaschnięty brud jest trudniejszy do usunięcia!



Anti-Finger-Print

Oberflächen mit Anti-Finger-Print Eigenschaften reduzieren Fingerabdrücke und lassen sie nahezu unsichtbar werden.

Besonders dunkle Farbtöne oder Schwarz neigen dazu, dass Verunreinigungen / Gebrauchsspuren deutlich sichtbar werden und somit reinigungsintensiver gepflegt werden müssen.

Wasserflecken, Kalkränder, Fettspritzer beim Kochvorgang aber auch Körperfette, wie Fingerabdrücke sind typische Auffälligkeiten und der dunklen Farbe geschuldet.

Diese Verunreinigungen lassen sich komplett entfernen und stellen somit keinen Reklamationsgrund dar.

Reinigen Sie zeitnah!

Angetrocknete Verschmutzungen lassen sich schwieriger entfernen!

ANTI-FINGERPRINT 2.0

ANTI-FINGER-PRINT

Frontali in vera lacca, laminato laccato, laminato, metallo e cemento

Su molti di questi frontali è applicata una pellicola di protezione per la lavorazione e il trasporto. Una volta rimossa questa pellicola, per un certo tempo limitato può svilupparsi il ben noto "odore di vernice", che però diventa sempre meno percepibile.

Questi frontali non devono mai essere puliti a secco.

Fare sempre molta attenzione che quanto viene usato per la pulizia (panni, spugne, panni in microfibra ecc.) sia estremamente pulito. L'eventuale sporco di origine minerale, ad es. granelli di sabbia o polvere, potrebbe rigare la superficie.

Non utilizzare mai pulitrici a vapore.

Per la pulizia di questi frontali utilizzare speciali detergenti per frontali di cucina. Non usare in nessun caso prodotti per la pulizia dei vetri, in quanto contenenti sostanze alcoliche!

Per i frontali con maniglie a listello fresate e integrate, quando si aprono e chiudono ante, ribaltine ed estraibili fare attenzione a non lasciare segni sulla superficie con unghie, anelli e simili.

Difficilmente si potranno evitare piccole rigature alla pregiata laccatura nella zona della maniglia a listello. Tali segni dell'uso sono resi inevitabili dalla struttura stessa e sono conseguenza della scelta stilistica di questi frontali. Pertanto non costituiscono motivo di reclamo.

Le sgocciolature di liquidi, la condensa o i residui dell'umidità della pulizia possono raccogliersi nella fresatura della maniglia. Questa umidità deve essere rimossa immediatamente. In caso contrario potrebbe essere causa di rigonfiamenti. I danni di questo tipo derivanti dall'uso non sono accettati come motivo di reclamo.

Фасады с натуральным лаком, многослойным лаком, из ламината, металла и цемента

Многие из этих фасадов для защиты при сборке и транспортировке снабжены защитной пленкой. После удаления этой пленки на некоторое время может появиться знакомый „запах лака", но он будет слабее и слабее с каждым днем.

Проводить чистку этих фасадов всухую запрещено.

Обязательно следите за чистотой используемых средств для чистки (салфетки, губки, микрофибра и т.д.). Возможные минеральные загрязнения, например, песчинки или твердые соринки, могут поцарапать поверхность.

Использование пароочистителей категорически запрещено.

Для очистки поверхности этих фасадов используйте специальные чистящие средства для кухонных фасадов, но ни в коем случае не стеклоочистители, т.к. они содержат спирт!

На фасадах со встроенной, зафрезерованной ручкой-планкой при открывании и закрывании дверец, створок и выдвижных элементов следует помнить, что ногти, кольца и т.п. могут оставлять следы на поверхности.

На качественном лаковом покрытии вокруг ручки-планки будут неизбежно появляться мелкие царапины. Эти следы использования по конструктивным условиям неизбежны и являются следствием вкусового решения для данного фасада. Таким образом, они не являются основанием для рекламаций.

Подтекающие жидкости, конденсирующаяся влага или ее остатки после очистки могут собираться в выфрезерованную ручку-планку. Эту влагу следует немедленно удалять. В противном случае это может привести к вспучиванию. Подобные повреждения в процессе эксплуатации не могут рассматриваться как основание для рекламации.

Čela z pravého laku, lakovaného laminátu, vrstveného materiálu, kovu a cementu

Mnohé z těchto čel jsou k ochraně pro další zpracování a přepravu opatřeny ochrannou fólií. Po odstranění této fólie může být ještě po určitou dobu cítit známý „zápach laku", který se ale bude postupně vytrácet.

Tato čela nesmíte nikdy čistit zasucha.

Bezpodmínečně dbejte na to, aby byly použité čisticí prostředky (utěrky, houby, utěrky z mikrovlákna atd.) maximálně čisté. Případné vzniklé minerální nečistoty, jako zrnka písku nebo prachu, mohou vést k poškrábání povrchu.

Nikdy nepoužívejte parní čisticí přístroje.

K čištění těchto čelních ploch používejte speciální prostředky pro čištění kuchyňských čel, v žádném případě nepoužívejte čističe skla, protože obsahují látky na bázi alkoholu!

U čel s integrovanou, vyfrézovanou úchytnou lištou musíte při otevírání a zavírání dvířek, sklápěcích dvířek a výsuvů dbát, aby nehty, prsteny atd. nezanechávaly stopy na povrchu.

Kvalitní lak v oblasti úchytné lišty nemůže zůstat bez malých škrábanců. Takovým stopám používání se nelze kvůli konstrukci vyhnout a jsou následkem vašeho vkusu při výběru tohoto čela. Proto nepředstavují důvod k reklamaci.

Stékající kapaliny, kondenzující vlhkost nebo zbytky vlhkosti po čištění se mohou shromažďovat ve vyfrézované úchytné liště. Tato vlhkost musí být neprodleně odstraněna. Jinak dojde k nabobtnání. Škody tohoto druhu vzniklé používáním nemohou být uznány jako důvod k reklamaci.

Fronty pokryte prawdziwym lakierem, fronty z lakierowanego laminatu, fronty z laminatu, fronty metalowe i cementowe

Wiele z tych frontów pokrytych jest folią ochronną w celu ich zabezpieczenia w trakcie obróbki i transportu. Po usunięciu folii przez pewien czas może być jeszcze wyczuwalny znajomy „zapach lakieru", który z czasem będzie coraz mniej intensywny.

Tych frontów nigdy nie należy czyścić na sucho.

Należy zwrócić uwagę na to, aby zastosowane środki czyszczące (ściereczki, gąbki, ściereczki z mikrofibry itd.) były idealnie czyste. Ewentualne zabrudzenia mineralne, takie jak ziarenka piasku lub kurzu, mogą prowadzić do zarysowania powierzchni.

Nigdy nie należy stosować myjek parowych.

Do czyszczenia powierzchni frontów należy używać specjalnych środków czyszczących do frontów kuchennych, w żadnym wypadku nie należy stosować natomiast płynów do mycia szyb, ponieważ zawierają one substancje na bazie alkoholu!

W przypadku frontów ze zintegrowaną, wyfrezowaną listwą uchwytową podczas otwierania i zamykania drzwi, klap i szuflad z wysokim frontem należy mieć na uwadze, że paznokcie, pierścionki i tym podobne mogą pozostawiać ślady na powierzchni.

Niemożliwe jest, aby wysokiej jakości powłoka lakierowa w obrębie listwy uchwytowej pozostała bez drobnych zadrapań. Takie ślady zużycia są nieuniknione z przyczyn konstrukcyjnych i stanowią konsekwencję estetycznego wyboru takiego frontu. Z tej przyczyny nie stanowią one podstawy do reklamacji.

Pozostałe po czyszczeniu ściekające płyny, skropliny lub resztki wilgocimogą gromadzić się w wyfrezowanych listwach uchwytowych. Wilgoć tę należy niezwłocznie usunąć. W przeciwnym razie może dojść do pęcznienia. Tego rodzaju szkody spowodowane użytkowaniem nie mogą zostać uznane za podstawę do reklamacji.



Echtlack-, Lacklaminat-, Schichtstoff-, Metall- und Zementfronten

Viele dieser Fronten sind zum Schutz für die Verarbeitung und den Transport mit einer Schutzfolie versehen. Nach dem Entfernen dieser Folie kann es noch zeitlich befristet zu dem bekannten „Lackgeruch" kommen, der aber stetig geringer wird.

Diese Fronten sollten nie trocken gereinigt werden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Putzmittel (Tücher, Schwämme, Mikrofasertücher etc.) extrem sauber sind. Eventuell vorhandene mineralische Verschmutzungen, wie Sand- oder Staubkörner, können zu einem Verkratzen der Oberfläche führen.

Benutzen Sie niemals Dampfreinigungsgeräte.

Verwenden Sie zur Reinigung dieser Frontoberflächen spezielle Küchenfront-Reinigungsmittel, auf gar keinen Fall aber Glasreiniger, da diese alkoholische Substanzen enthalten!

Bei Fronten mit integrierter, angefräster Griffleiste muss beim Öffnen und Schließen der Türen, Klappen und Auszüge darauf geachtet werden, dass Fingernägel, Ringe und ähnliches Spuren auf der Oberfläche hinterlassen können.

Die hochwertige Lackierung im Griffleistenbereich wird nicht ohne kleinere Kratzer bleiben können. Solche Gebrauchsspuren sind konstruktionsbedingt nicht zu vermeiden und Folge der geschmacklichen Entscheidung für diese Front. Sie stellen daher keinen Reklamationsgrund dar.

Herunterlaufende Flüssigkeiten, kondensierende Feuchtigkeit oder Feuchtigkeitsreste vom Putzen können sich in der eingefrästen Griffleiste sammeln. Diese Feuchtigkeit muss unverzüglich entfernt werden. Aufquellungen können sonst die Folge sein. Gebrauchsschäden dieser Art können nicht als Reklamationsgrund anerkannt werden.

Frontali in legno massello o impiallacciato

Il legno è un materiale vivo, con differenze naturali di colore e venatura. L'azione differenziata della luce artificiale e solare causa un cambiamento di colore che è del tutto normale. Pertanto non costituisce motivo di reclamo. I frontali in legno massello sono di facile manutenzione. Le superfici sono sigillate da più strati di una lacca di alta qualità. La pulizia va effettuata con un panno leggermente umido. Strofinare sempre nel senso della venatura, in modo da eliminare lo sporco eventualmente penetrato nei pori. Per evitare che restino residui di umidità nei profili, negli angoli e sui bordi, alla fine asciugare il frontale con un panno asciutto. Rimuovere immediatamente i residui per evitare che diventino secchi.

Non utilizzare mai pulitrici a vapore. Anche in questo caso evitare di usare panni troppo bagnati.

Fare sempre grande attenzione che quanto viene usato per la pulizia (panni, spugne, panni in microfibra ecc.) sia estremamente pulito. L'eventuale sporco di origine minerale, ad es. granelli di sabbia o polvere, potrebbe rigare la superficie.

Il legno non deve essere esposto a un'atmosfera estremamente umida o secca. Altrimenti il legno può essere soggetto a movimenti, ossia a rigonfiamenti o ritiri, nonostante l'accurata applicazione della lacca. Per questo è importante accendere sempre l'aspiratore della cappa mentre si cucina e / o provvedere ad arieggiare sufficientemente l'ambiente.

Фасады из дерева, массив или шпон

Дерево – живой материал с естественными отклонениями по цвету и структуре. Различия в освещении ведут к неравномерному выцветанию и вполне естественны. Поэтому они не являются основанием для рекламаций. Фасады из массива дерева очень просты в уходе. Поверхности покрыты несколькими слоями качественного лака. Очистку следует проводить слегка смоченной салфеткой. При этом следует всегда протирать в направлении вдоль волокон, чтобы удалить из пор возможные загрязнения. Чтобы в профилях, углах и на кромках не оставались остатки влаги, в завершение следует вытереть фасад насухо. Не давайте загрязнениям засохнуть. Немедленно удаляйте их после обнаружения.

Использование пароочистителей запрещено. Также не пользуйтесь переувлажненными салфетками.

Обязательно следите за чистотой используемых средств для чистки (салфетки, губки, микрофибра и т.д.). Возможные минеральные загрязнения, например, песчинки или твердые соринки, могут поцарапать поверхность.

Не следует подвергать дерево воздействию слишком влажного или сухого воздуха. В противном случае оно придет в движение, будет вспучиваться или усыхать, несмотря на тщательно нанесенный лак. Поэтому важно во время готовки обязательно включать вытяжку и/или обеспечивать достаточную вентиляцию.

Dřevěná čela, masiv nebo dýha

Dřevo je živý materiál s přírodními odchylkami barvy a struktury. Rozdílné sluneční a světelné záření vede k zabarvení, což je zcela normální. Proto nepředstavuje důvod k reklamaci. Ošetřování čel z masivního dřeva je velmi snadné. Povrchy jsou vícenásobně uzavřeny kvalitním lakem. Čištění byste měli provádět jen lehce navlhčenou utěrkou. Plochu přitom vždy otírejte ve směru vlákna dřeva, abyste z pórů vymyli eventuální nečistoty. Aby v profilech, rozích a na okrajích nezůstala žádná zbytková vlhkost, měli byste poté čelo vytřít do sucha. Nečistoty nesmí zaschnout a musíte je hned odstranit.

Nikdy nepoužívejte parní čisticí přístroje. Ani zde nepoužívejte mokré utěrky.

Bezpodmínečně dbejte na to, aby byly použité čisticí prostředky (utěrky, houby, utěrky z mikrovlákna atd.) maximálně čisté. Případné vzniklé minerální nečistoty, jako zrnka písku nebo prachu, mohou vést k poškrábání povrchu.

Dřevo nesmí být vystaveno extrémně vlhkému nebo suchému vzduchu. V opačném případě se dá do pohybu, tzn., že nabobtná nebo se smršťí i přesto, že je vrstva laku pečlivě nanesena. Proto je důležité, abyste při vaření bezpodmínečně zapnuli zařízení k odvádění výparů anebo zajistili dostatečné větrání.

Fronty drewniane, lite lub fornirowane

Drewno to żywy materiał z naturalnymi różnicami w odcieniach i strukturze. Różne naświetlenie i nasłonecznienie prowadzą do przebarwień, które są całkowicie normalnym zjawiskiem. Z tej przyczyny nie stanowią one podstawy do reklamacji. Fronty z masywnego drewna są łatwe w pielęgnacji. Powierzchnie są wielokrotnie pokryte wysokiej jakości lakierem. Czyszczenie należy przeprowadzać za pomocą lekko wilgotnej ściereczki. Należy przy tym zawsze wycierać zgodnie z kierunkiem włókien drewna, aby usunąć ewentualne zabrudzenia z porów. Aby w profilach, narożnikach i na brzegach nie pozostawały resztki wilgoci, front należy na koniec wytrzeć do sucha. Nie należy dopuszczać do zasychania zanieczyszczeń i dlatego należy je natychmiast usuwać.

Nigdy nie należy stosować myjek parowych. Również w tym przypadku należy unikać używania zbyt wilgotnych ściereczek.

Należy zwrócić uwagę na to, aby zastosowane środki czyszczące (ściereczki, gąbki, ściereczki z mikrofibry itd.) były idealnie czyste. Ewentualne zabrudzenia mineralne, takie jak ziarenka piasku lub kurzu, mogą prowadzić do zarysowania powierzchni.

Drewna nie należy narażać na działanie ekstremalnie wilgotnego lub suchego powietrza. W przeciwnym razie zaczyna pracować, tzn. pęcznieje lub kurczy się, mimo starannie naniesionego lakieru. Dlatego ważne jest, aby podczas gotowania zawsze włączać wyciąg i/lub zadbać o dostateczną wentylację.



Holz-Fronten, massiv oder furniert

Holz ist ein lebendiger Werkstoff mit natürlichen Abweichungen in Farbe und Struktur. Unterschiedliche Licht- und Sonneneinstrahlung führen zu Verfärbungen und sind völlig normal. Sie sind daher kein Reklamationsgrund. Massivholz-Fronten sind leicht zu pflegen. Die Oberflächen sind mehrfach mit einem hochwertigen Lack versiegelt. Die Reinigung sollten Sie mit einem leicht feuchten Tuch vornehmen. Dabei stets in Holzfaserrichtung wischen, damit eventuelle Verschmutzungen aus den Poren herausgewischt werden. Damit in den Profilen, Ecken und an den Rändern keine Feuchtigkeitsrückstände verbleiben, sollten Sie die Front anschließend trockenreiben. Verunreinigungen dürfen nicht eintrocknen und müssen sofort entfernt werden.

Benutzen Sie niemals Dampfreinigungsgeräte. Vermeiden Sie auch hier den Gebrauch von zu nassen Tüchern.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Putzmittel (Tücher, Schwämme, Mikrofasertücher etc.) extrem sauber sind. Eventuell vorhandene mineralische Verschmutzungen, wie Sand- oder Staubkörner, können zu einem Verkratzen der Oberfläche führen.

Holz darf nicht extrem feuchter oder trockener Luft ausgesetzt werden. Andernfalls kommt es in Bewegung, d.h. es quillt oder schwindet – trotz des sorgfältig aufgebrachten Lackes. Es ist daher wichtig, beim Kochen unbedingt das Dunstabzugsgerät einzuschalten und/oder für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.

Nicchie in vetro

Evitare, come per tutti i prodotti in vetro, forti urti durante la manipolazione di stoviglie e utensili da cucina pesanti. Il vetro scheggiato può causare lesioni e deve essere sostituito per motivi di sicurezza.

Per tutte le superfici in vetro, tenere presente che l'impiego di oggetti metallici appuntiti o taglienti, per es. lame o coltelli, può danneggiare la superficie (graffi). Non è ammesso l'uso di raschietti per Ceranfeld o simili.

Pulizia di superfici in vetro opacizzato: Per la pulizia delle superfici in vetro opacizzato, non impiegare mai prodotti contenenti silicone e acidi, né spugne dure o detergenti lucidanti.

Sulle superfici in vetro opacizzato le sostanze contenenti grasso e olio lasciano macchie con lieve effetto di ombreggiatura, che tuttavia possono essere rimosse con facilità.

Nel caso di sporco, per es. grasso, che si è asciugato, consigliamo di pulire con un detergente o con gomme per cancellare lo sporco inumidite di detergente per frontali di cucine e panni in microfibra.

Per la pulizia passare la gomma per cancellare sulla superficie. Dopo di ciò ripassare con un panno e asciugare.

Pulizia di superfici in vetro "lisce": Sono idonei per la pulizia i detergenti neutri od i detergenti per vetro per la casa normalmente in commercio. Utilizzare spugne, pelli di daino o stracci morbidi e puliti.

Per la pulizia non impiegare mai prodotti contenenti silicone e acidi, né spugne dure o detergenti lucidanti.

Стеклянные ниши

Избегайте, как и в случае со всеми стеклянными изделиями, сильных ударных нагрузок при обращении с посудой и тяжёлыми кухонными принадлежностями. Отколотое стекло может привести к травмам и по соображениям безопасности подлежит замене.

В отношении любых стеклянных поверхностей следует помнить, что использование острых или заостренных предметов, например, ножей или лезвий, повреждает поверхность (царапины). Использовать скребок для стеклокерамического покрытия или другие подобные инструменты запрещено.

Очистка сатинированных стеклянных поверхностей: при очистке сатинированного стекла запрещается использовать силикон- и кислотосодержащие чистящие средства, а также жесткие губки или полирующие чистящие средства.

На сатинированных стеклянных поверхностях жиро- и маслосодержащие средства оставляют легко удаляемым пятна с эффектом незначительного затенения.

В случае присохших загрязнений, например, жировых, мы рекомендуем провести очистку абразивными губками и микрофибровыми салфетками, смоченными моющим средством или чистящим средством для кухонных фасадов.

Для очистки поверхности воспользуйтесь чистящей резинкой. После этого вытрите насухо.

Очистка гладких стеклянных поверхностей: Подходят нейтральные чистящие средства или обычные бытовые стеклоочистители. Использовать мягкую, чистую губку, замшу и/или тряпочку.

При очистке запрещается использовать чистящие средства, содержащие силикон и кислоты, а также жесткие губки или полирующие чистящие средства.

Skleněné niky

Vyhněte se – stejně jako u všech skleněných výrobků – silným nárazům při manipulaci s nádobím a těžkým kuchyňským náčiním. Oštípané sklo může způsobit zranění a z bezpečnostních důvodů musí být vyměněno.

U všech skleněných povrchů vezměte na vědomí, že používání ostrých, špičatých kovových předmětů, např. čepelí nebo nožů, může poškodit povrch (škrábance). Nesmíte používat škrabací hoblíky na sklo/škrabáky na ceranové plotýnky či podobné nástroje.

Čištění satinovaných skleněných povrchů: Při čištění satinovaného skla nesmíte používat čisticí prostředky obsahující silikon a kyseliny nebo tvrdé houby či lešticí čisticí prostředky.

U satinovaných skleněných povrchů zanechávají substance obsahující tuk a olej skvrny s lehkým stínem, který lze jednoduše odstranit.

Zaschlé nečistoty, např. od mastnoty, doporučujeme čistit samočisticími houbičkami a utěrkami z mikrovlákna navlhčenými v prostředku na mytí nádobí nebo čisticím prostředku na kuchyňské linky.

Samočisticí houbičkou přejíždějte po povrchu, abyste jej vyčistili. Poté jej otřete a osušte.

Čištění hladkých skleněných povrchů: Pro čištění jsou vhodné neutrální čisticí prostředky nebo běžné domácí čističe skel. Používejte měkké, čisté houby, kůži anebo utěrky.

Při čištění nesmíte používat čisticí prostředky obsahující silikon a kyseliny nebo tvrdé houby či lešticí čisticí prostředky.

Nisze szklane

Należy unikać – jak w przypadku wszystkich produktów szklanych – silnych uderzeń podczas użytkowania naczyń oraz ciężkich przyborów kuchennych. Wyszczerbione szkło może powodować obrażenia i ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymienione.

W przypadku wszystkich powierzchni szklanych należy pamiętać, że używanie spiczastych, ostrych przedmiotów, np. ostrzy lub noży, może powodować uszkodzenia powierzchni (zarysowania). Nie należy używać skrobaków do płyt ceramicznych ani podobnych narzędzi.

Czyszczenie powierzchni szklanych satynowanych: Do czyszczenia szkła satynowanego nie należy używać środków czyszczących zawierających silikon lub kwas, ani twardych gąbek lub środków do polerowania.

Na satynowanych powierzchniach szklanych substancje zawierające tłuszcze i oleje pozostawiają łatwe do usunięcia plamy z lekkim efektem smugi.

W przypadku zaschniętych zabrudzeń, np. z tłuszczu, zalecamy czyszczenie za pomocą gumek do wycierania zabrudzeń i ściereczek z mikrofibry zwilżonych płynem do mycia naczyń lub środkiem do czyszczenia frontów kuchennych.

Należy potrzeć gumką o powierzchnię, aby ją oczyścić. Następnie wytrzeć i wysuszyć.

Czyszczenie gładkich powierzchni szklanych: Do czyszczenia nadają się neutralne środki czyszczące lub standardowe domowe środki do czyszczenia szkła. Należy stosować miękkie, czyste gąbki, irchy i/lub ściereczki.

Do czyszczenia nie należy używać silikonowych lub kwasowych środków czyszczących, twardych gąbek ani środków do polerowania.



Glasnischen

Bitte vermeiden Sie, wie Sie das bei allen Gegenständen aus Glas üblicherweise tun, harte Stoßbelastungen beim Umgang mit Geschirr und schweren Kochutensilien, da abgesplittertes Glas zu Verletzungen führen kann und ausgetauscht werden muss.

Für alle Glasoberflächen ist zu beachten, dass der Einsatz von spitzen, scharfen Gegenständen, z.B. Klingen oder Messern Oberflächenschäden (Kratzer) verursachen. Ceranfeld-Schaber oder ähnliche Werkzeuge dürfen nicht verwendet werden.

Reinigung satinierter Glasoberflächen: Bei der Reinigung von satiniertem Glas dürfen keine Silicon- und säurehaltigen Reinigungsmittel sowie harte Schwämme oder polierende Reinigungsmittel verwendet werden.

Bei satinierten Glas-Oberflächen hinterlassen fett- und ölhaltige Substanzen Flecken mit leichter Schattenwirkung, die einfach zu entfernen sind.

Bei angetrockneten Verunreinigungen, wie z.B. durch Fett, empfehlen wir eine Reinigung mit Spülmittel oder Küchenfrontreiniger befeuchteten Schmutzradierern und Mikrofasertüchern.

Reiben Sie den Radierer zur Säuberung über die Oberfläche. Anschließend abwischen und trocknen.

Reinigung glatter Glasoberflächen: Geeignet für die Reinigung sind neutrale Reinigungsmittel oder handelsübliche Haushalts-Glasreiniger. Verwenden Sie weiche, saubere Schwämme, Leder und/oder Lappen.

Bei der Reinigung dürfen keine Silicon- und säurehaltigen Reinigungsmittel sowie harte Schwämme oder polierende Reinigungsmittel verwendet werden.

Pulizia dei mobili

Per la pulizia dei mobili, dei ripiani e dei cassetti/estraibili, utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente liquido per la casa/per vetri. Dopo la pulizia, asciugare sempre accuratamente i mobili con un panno asciutto! Se si usa un panno troppo bagnato, l'acqua può penetrare nelle giunture e provocare il rigonfiamento del mobile. Fare attenzione a pulire di tanto in tanto la **guarnizione di tenuta.** Questa guarnizione riduce il deposito di polvere all'interno del mobile. Di conseguenza è del tutto normale che si formi una traccia nell'area della guarnizione, la quale agisce da barriera.

Difetti estetici in corrispondenza del bordo spesso dei lati posteriori dei frontali possono essere eliminati con facilità mediante una spugna inumidita di detersivo per piatti.

Consigliamo pertanto di aprire regolarmente i mobili e di provvedere ad un'intensa aerazione dell'ambiente della cucina, in modo da eliminare gli odori che si formano nei mobili mentre si cucina a causa dei vapori e dei residui di cibo.

I prodotti abrasivi e tutti i diluenti a base di nitro o resine sintetiche o simili sono inadatti alla manutenzione delle superfici!

Pulire correttamente le maniglie

Per la pulizia delle maniglie, non utilizzare sostanze contenenti solventi e che danneggiano l'alluminio, detergenti a base di aceto e prodotti contenenti acciaio, i quali potrebbero causare la comparsa di macchie indelebili. Se si impiegano per la pulizia prodotti privi di indicazioni, si prega di provarli preventivamente (a proprio rischio) su una piccola superficie possibilmente non visibile nell'impiego normale.

Очистка шкафов

Для очистки шкафов, полок и выдвижных ящиков / элементов следует использовать салфетку, увлажненную жидким бытовым моющим средством / стеклоочистителем. После очистки кухонную мебель нужно обязательно вытереть насухо мягкой салфеткой! При использовании переувлажненных салфеток вода может попасть в стыки и привести к вспучиванию мебели. Не забывайте время от времени протирать толстую кромку. Это снижает пылеобразование внутри шкафа. Таким образом, образование следов в ближайшем окружении уплотнения совершенно нормально, т.к. оно выполняет роль барьера.

Визуальные дефекты в области уплотнительной окантовки на задней поверхности фасада можно легко удалить чистящей губкой, смоченной моющим средством.

Кроме того, мы рекомендуем регулярно открывать шкафы и проводить интенсивное проветривание помещения кухни, чтобы устранить запахи, возникающие из-за испарений и остатков готовки на кухонной мебели.

Абразивные средства, а также любые нитрорастворители и растворители на основе синтетических смол либо аналогичные чистящие средства не пригодны для ухода за поверхностями!

Правильная чистка ручек

При чистке ручек кухонной мебели откажитесь от средств, содержащих растворители, уксус, средств, повреждающих алюминий, а также чистящих средств, в которых использована сталь, т.к. они могут привести к образованию неустранимых пятен. Если вы используете чистящие средства, не имеющие никаких указаний, аккуратно попробуйте их на свой страх и риск на небольшом участке, скрытом от глаз.

Čištění skříněk

K čištění skříněk, polic a zásuvek/výsuvů byste měli používat lehce navlhčenou utěrku ve spojení s kapalným domácím čističem/čističem skla. Po vyčištění kuchyňský nábytek vždy otřete suchou utěrkou! Budete-li používat příliš mokré utěrky, může voda proniknout do spár a způsobit nabobtnání nábytku. Příležitostné vyčistěte i **těsnicí chlopeň.** Ta snižuje výskyt prachu uvnitř skříňky. Stopy v okolí těsnění jsou zcela normální proto, že toto těsnění působí jako bariéra.

Optické vady v oblasti těsnicí hrany na zadních stranách čel lze snadno odstranit pomocí čisticí houbičky navlhčené v saponátu.

Proto doporučujeme, abyste k odstranění pachu v kuchyňském nábytku, který vzniká z výparů a zbytků po vaření, skříňky pravidelně otevírali a zajistili intenzivní větrání kuchyňského prostoru.

K ošetřování povrchů nejsou vhodné abrazivní prostředky, popř. všechna ředidla obsahující nitrosloučeniny a umělou pryskyřici apod.!

Správné čištění úchytů

Při čištění úchytů vašeho kuchyňského nábytku nepoužívejte substance obsahující rozpouštědla nebo poškozující hliník i octové čističe a čisticí prostředky obsahující ocel, protože mohou způsobit neodstranitelné skvrny. Použijete-li čističe, na kterých nejsou napsána žádná upozornění, pak je nejdříve na vlastní nebezpečí pokud možno opatrně vyzkoušejte na malé ploše, kterou není při běžném používání vidět.

Czyszczenie szafek

Do czyszczenia szafek, półek i szuflad/szuflad z wysokim frontem należy używać lekko wilgotnej ściereczki nasączonej płynnym środkiem do czyszczenia/płynem do szkła. Po czyszczeniu zawsze wytrzeć meble kuchenne do sucha! Przy użyciu mokrych ścierek w spoiny może dostać się woda i prowadzić do pęcznienia mebli. Należy pamiętać, żeby od czasu do czasu czyścić **uszczelkę.** Redukuje ona gromadzenie się kurzu we wnętrzu szafek. Z czasem powstawanie śladów w otoczeniu uszczelki jest zupełnie normalne, ponieważ działa ona jak bariera.

Wizualne niedoskonałości w obszarze krawędzi uszczelniającej na tylnej stronie frontu można łatwo usunąć za pomocą gąbki do czyszczenia zwilżonej płynem do mycia naczyń.

Dlatego polecamy regularne otwieranie szafek i zagwarantowanie intensywnego wietrzenia pomieszczenia kuchennego, żeby usunąć opary i zapachy powstające w szafkach kuchennych.

Środki szorujące oraz rozcieńczone środki na bazie nitrogliceryny i żywic syntetycznych lub podobne środki czyszczące nie nadają się do pielęgnacji powierzchni!

Prawidłowe czyszczenie uchwytów

Przy czyszczeniu uchwytów należy unikać substancji zawierającej rozpuszczalniki i agresywnych dla aluminium oraz środków na bazie octu i zawierających stal, ponieważ mogą one prowadzić do tworzenia się plam, których nie da się już usunąć. Jeśli chcą Państwo użyć środka czyszczącego, który nie posiada żadnych wskazówek, należy go wypróbować na własne ryzyko ostrożnie na małej i możliwie niewidocznej przy normalnym użyciu powierzchni.





Reinigung der Schränke

Zum Reinigen der Schränke, Fachböden und der Schubkästen / Auszüge sollten Sie ein leicht feuchtes Tuch in Verbindung mit einem flüssigen Haushaltsreiniger / Glasreiniger verwenden. Nach dem Reinigen die Küchenmöbel stets mit einem weichen Tuch trockenwischen! Beim Gebrauch von zu nassen Tüchern kann Wasser in Fugen eindringen und zum Aufquellen der Möbel führen. Achten Sie darauf, dass die **Dichtkante** gelegentlich gereinigt wird. Diese reduziert die Staubbildung im Schrankinneren. Folglich ist eine Spurenbildung im Umfeld der Dichtung völlig normal, da diese wie eine Barriere wirkt.

Optische Beeinträchtigungen in Bereich der Dichtkante auf den Frontrückseiten können mittels einem mit Spülmittel angefeuchteten Reinigungsschwamm leicht entfernt werden.

Ausserdem empfehlen wir, regelmäßig die Schränke zu öffnen und für eine intensive Belüftung des Küchenraumes zu sorgen, um durch Kochdünste und Kochrückstände entstehende Gerüche in den Küchenmöbeln zu beseitigen.

Scheuernde Mittel bzw. alle Nitro- und Kunstharzverdünnungen oder ähnliche Reiniger sind zur Pflege der Oberflächen nicht geeignet!

Griffe richtig reinigen

Verzichten Sie bei der Reinigung Ihrer Küchenmöbelgriffe auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger und stahlhaltige Reinigungsmittel, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können. Sollten Sie Reiniger verwenden, die mit keinerlei Hinweis ausgestattet sind, probieren Sie diese bitte, auf eigene Gefahr, vorsichtig auf einer kleinen, im Normalgebrauch möglichst nicht einsehbaren Stelle aus.

Elettrodomestici

Sistemi autopulenti, activ Clean, filtri a carboni attivi, pirolisi, catalisi ecc., sono solo alcuni degli infiniti concetti tecnici di questo tipo che sarebbe troppo lungo spiegare in questa sede. Per questo consigliamo di leggere attentamente e seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione fornite dal produttore dell'elettrodomestico.

Vapore e calore

Per proteggere i mobili da vapore, umidità e calore, la Nolte Küchen offre diversi ripari che possono venire montati in fabbrica oppure applicati dal montatore.

Impedire al vapore e al calore sviluppati da apparecchi quali microonde, macchine da caffè, bollitori o cuociuova, di agire direttamente sui mobili! Il vapore causa il rigonfiamento degli elementi del mobile.

Poiché tali danni da rigonfiamento non sono imputabili a difetti di materiale o lavorazione dei nostri mobili, essi non costituiscono motivo di reclamo.

Quando si cucina, accendere sempre la cappa aspirante!

Встраиваемая техника

Система легкой очистки, activ Clean, фильтр на активированном угле, пиролиз, катализ и т.д. – существует бесконечное множество подобных технических терминов, объяснение которых чрезмерно увеличило бы объем настоящего руководства. Поэтому мы рекомендуем вас внимательно прочитать указания по эксплуатации и уходу производителей электробытовой техники и соблюдать их.

Пар и высокая температура

Для защиты вашей мебели от паров, влаги и высокой температуры компания Nolte Küchen предлагает различные защитные покрытия, монтируемые на заводе либо наносимые при монтаже на месте.

Не позволяйте парам и высокой температуре из электробытовой техники, например, микроволновой печи, кофе-машины, электрочайника или яйцеварки оказывать непосредственное воздействие на предметы мебели! Клубы пара вызывают вспучивание мебели.

Поскольку подобные вспучивания никогда не связаны с дефектами материала или обработки нашей мебели, они не являются основанием для рекламаций.

При готовке обязательно включайте вытяжку!

Vestavěné spotřebiče

Systém snadného čištění, activ Clean, aktivní uhlíkový filtr, pyrolýza, katalýza atd., existuje nekonečné množství takových technických odborných termínů, jejichž vysvětlování by zabralo mnohem více času a místa. Proto vám radíme, abyste si pozorně přečetli a dodržovali návody k obsluze a ošetřování výrobců elektrických spotřebičů.

Pára a horko

K ochraně vašeho nábytku před párou, vlhkostí a horkem nabízí firma Nolte Küchen různé ochranné kryty, které již jsou namontovány z výroby nebo umístěny montérem na místě.

Nenechávejte páru a horko z malých elektrických spotřebičů, jako je mikrovlnná trouba, kávovar, varná konvice nebo zařízení k vaření vajíček, působit přímo na části nábytku! Odpařování způsobuje bobtnání částí nábytku.

Vzhledem k tomu, že taková poškození způsobená bobtnáním nejsou zpravidla způsobena vadami materiálu nebo zpracováním našeho nábytku, nepředstavují důvod k reklamaci.

Při vaření vždy zapněte zařízení k odvádění výparů!

Urządzenia do zabudowy

System lekkiego czyszczenia, activ clean, filtry z węglem aktywnym, piroliza, kataliza itd... istnieje nieskończenie wiele takich technicznych pojęć fachowych, których objaśnianie tutaj byłoby zbyt czasochłonne. Dlatego radzimy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi i wskazówki dotyczące pielęgnacji producentów urządzeń AGD i przestrzegać ich.

Para i wysoka temperatura

Do ochrony mebli przed parą, wilgocią i wysoką temperaturą firma Nolte Küchen proponuje różne osłony, które są montowane fabrycznie lub umieszczane przez montera.

Para i wysoka temperatura z urządzeń AGD, jak kuchenka mikrofalowa, czajnik czy kocher do jajek nie mogą działać bezpośrednio na meble! Osadzanie się pary powoduje pęcznienie elementów mebli.

Takie uszkodzenia spowodowane pęcznieniem z zasady nie są spowodowane wadami materiałowymi ani produkcyjnymi naszych mebli, dlatego nie stanowią podstawy do reklamacji.

Podczas gotowania należy zawsze włączać wyciąg!



Einbaugeräte

Leichtreinigungssystem, activ Clean, Aktivkohlefilter, Pyrolyse, Katalyse usw., es gibt unendlich viele solcher technischen Fachbegriffe, die zu erklären, hier zu weit führen würde. Daher raten wir Ihnen, die Bedienungs- und Pflegehinweise der Elektrogerätehersteller genauestens zu lesen und zu beachten.

Dampf und Hitze

Zum Schutz Ihrer Möbel vor Dampf, Feuchtigkeit und Hitze bietet die Firma Nolte Küchen verschiedene Schutzabdeckungen, die bereits werkseitig montiert oder vom Monteur angebracht werden.

Lassen Sie Dampf und Hitze aus Elektrokleingeräten wie Mikrowelle, Kaffeemaschine, Wasser- oder Eierkocher nicht direkt auf die Möbelteile einwirken! Dampfschwaden bewirken das Aufquellen der Möbelteile.

Da derartige Quellschäden nicht grundsätzlich auf Material- oder Verarbeitungsfehler unserer Möbel zurückzuführen sind, stellt dies keinen Reklamationsgrund dar.

Beim Kochen stets das Dunstabzugsgerät einschalten!

Lavelli da incasso

Per lavelli a incasso nonché tutti gli articoli in acciaio inossidabile non menzionati, usare una spugna o un panno in tessuto non tessuto con un detersivo per piatti o con i noti prodotti speciali per acciaio (detersivi per acciaio inox, lucidanti per metallo).

Non impiegare prodotti abrasivi!

Le particelle di ruggine (particelle di ferro ossidate – per es. trucioli di ferro dopo l'installazione di tubazioni dell'acqua) devono venire rimosse immediatamente con uno dei detersivi per acciaio inox in commercio.

Per i lavelli a incasso in altri materiali, quali porcellana, sintetico, acrilico-ceramica, e per i lavelli in acciaio inossidabile, utilizzare un detersivo neutro e non aggressivo. I detersivi abrasivi causano solo danni!

Per altri consigli sulla manutenzione, consultare il sito Internet del produttore del detergente.

Tenere presente che i segni lasciati dall'uso e le piccole rigature causate da oggetti duri non rappresentano una diminuzione della qualità di questi lavelli a incasso soggetti a un uso intenso.

Tenere presenti inoltre anche le particolari istruzioni del produttore per la manutenzione!

Встраиваемые мойки

Уход за встроенными мойками, а также прочими изделиям из нержавеющей стали лучше всего осуществлять с помощью губки или флисовой салфетки с использованием моющего средства или известных специальных средств для ухода (средство для чистки стали, для полировки металла).

Запрещается использовать абразивные средства!

Поверхностную ржавчину (окисленные частицы железа, например, железная стружка после монтажа водопроводных труб) следует немедленно удалять бытовым чистящим средством для нержавеющей стали.

Для встроенных моек из других материалов, например, фарфора, пластика, акриловой керамики, а также нержавеющей стали используйте мягкие моющие и чистящие средства. Абразивные чистящие средства только навредят!

Другие указания по уходу вы можете найти на соответствующих Интернет-страницах изготовителя мойки.

Помните, что образование следов использования и царапин на варочных панелях и встроенных мойках из-за их интенсивного использования- вполне нормальное явление, которое не ведет к потере качества поверхности. Поэтому соблюдайте также выданные руководства по эксплуатации этих компонентов.

Vestavěné dřezy

Vestavěné dřezy i všechny další neuvedené výrobky z nerezové oceli nejlépe ošetříte houbou nebo netkanou textilií za použití saponátu nebo známých speciálních ošetřujících čisticích prostředků (čističe nerezové oceli, leštěnka na kovy).

Nepoužívejte abrazivní prostředky!

Náletovou rez (oxidované částice železa – např. železné piliny po nové instalaci vodovodního potrubí) byste měli okamžitě odstranit běžným čističem na nerezovou ocel.

U vestavěných dřezů z jiných materiálů, jako je porcelán, plast, akrylová keramika i dřezy z nerezové ocele, použijte jemné oplachovací nebo čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky jen škodí!

Další pokyny k ošetřování jsou uvedeny na webových stránkách výrobců mycích prostředků.

Uvědomte si, že jsou možné stopy po používání a jemné škrábance způsobené tvrdými předměty, ale nedochází ke ztrátě kvality těchto velmi namáhaných vestavěných dřezů.

Prosím, navíc ještě dodržujte zvláštní pokyny k ošetřování příslušného výrobce!

Zlewozmywaki do zabudowy

Zlewozmywaki do zabudowy oraz wszystkie niewymienione elementy ze stali szlachetnej najlepiej pielęgnować za pomocą gąbki lub ściereczki z włókniny z płynem do mycia naczyń lub za pomocą znanych specjalnych środków pielęgnacyjnych (środek do czyszczenia stali szlachetnej, środek do polerowania metalu).

Nie używać środków szorujących!

Rdza nalotowa (utlenione cząsteczki żelaza – np. wióry żelazne po instalacji przewodów wodnych) należy usuwać dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia stali szlachetnej.

W przypadku zlewów do zabudowy z innych materiałów jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa oraz stal szlachetna stosować łagodne środki do mycia naczyń lub czyszczenia. Szorujące środki czyszczące mogą tylko zaszkodzić!

Dalsze wskazówki dotyczące czyszczenia znajdą Państwo na odnośnych stronach internetowych producentów zlewozmywaków.

Prosimy pamiętać, że twarde przedmioty mogą powodować powstawanie śladów zużycia i drobnych zarysowań, ale nie prowadzi to do utraty jakości tych bardzo obciążonych zlewów do zabudowy.

Prosimy poza tym przestrzegać specjalnych wskazówek pielęgnacji producenta!





Einbauspülen

Einbauspülen sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vliestuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish).

Keine scheuernden Mittel verwenden!

Flugrost (oxydierte Eisenpartikel – z.B. Eisenspäne nach Neuinstallation von Wasserleitungen) sollte sofort mit einem handelsüblichen Edelstahlreiniger entfernt werden.

Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden. Scheuernde Reinigungsmittel schaden nur!

Weitere Pflegehinweise erhalten Sie auf den jeweiligen Internetseiten der Spülenhersteller.

Beachten Sie bitte, dass die Bildung von Gebrauchsspuren und Kratzern auf Kochfeldern und Einbauspülen durch die hohe Beanspruchung normal ist, aber nicht zu einem Qualitätsverlust der Oberfläche führt. Beachten Sie deshalb auch die ergänzend ausgehändigten Bedienungsanleitungen dieser Einbaukomponenten.

Piani di cottura in vetroceramica

Il piano di cottura in vetroceramica deve venire pulito dopo ogni utilizzo perché anche i più piccoli residui possono aderire irrimediabilmente all'accensione successiva. Rimuovere le piccole macchie usando un panno umido e un detersivo per piatti in commercio. Quindi asciugare perfettamente!

Per rimuovere lo sporco ostinato, le macchie di calcare e acqua e i segni lucidi lasciati dalle pentole, servirsi del detersivo speciale consigliato dal produttore (per es. Cerafix, Stahlfix). Le incrostazioni bruciate (zucchero, sale o residui di dolci) vanno rimosse quando sono ancora calde con un raschietto per vetro.

Tenere conto anche delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore!

Стеклокерамические варочные панели

Вы должны очищать стеклокерамическую варочную панель после каждого использования, т.к. даже самые мелкие загрязнения могут пригореть при следующем включении. Незначительные загрязнения удаляйте влажной салфеткой с использованием бытового моющего средства. Затем насухо вытирайте!

Стойкие загрязнения, известковые и водяные пятна, а также потертости от кастрюль можно устранить рекомендованным изготовителем специальным чистящим средством (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшую корочку (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляйте, пока она не остыла, стеклянным скребком..

При этом соблюдайте руководство по эксплуатации от изготовителя бытовой техники!

Sklokeramické varné desky

Vaši sklokeramickou varnou desku byste měli po každém použití vyčistit, protože i ty nejmenší zbytky nečistoty se mohou po dalším zapnutí připéci. Mírné nečistoty odstraňujte vlhkou utěrkou za použití běžného saponátu. Poté dobře vysušte!

Ulpělé nečistoty, vápenné a vodní skvrny i lesklý obrus z hrnců odstraníte speciálním čističem doporučeným výrobcem (např. Cerafix, Stahlfix). Připálené krusty (cukr, sůl nebo zbytky jídla obsahující cukr) ještě v horké stavu odstraňte skleněnou škrabkou.

Navíc ještě dodržujte návod k obsluze výrobce spotřebiče!

Płyty grzewcze z ceramiki

Ceramiczną płytę grzewczą należy wyczyścić po każdym użyciu, żeby nawet najmniejsze resztki zabrudzeń nie zapaliły się przy kolejnym włączeniu. Lekkie zabrudzenia można usunąć wilgotną ściereczką, stosując dostępny w handlu środek do mycia naczyń. Na koniec dobrze osuszyć!

Uporczywe zabrudzenia, takie jak osady kamienia i wody oraz błyszczące ślady wytarcia od garnków, należy usuwać polecanym przez producenta specjalnym środkiem do czyszczenia (np. Cerafix, Stahlfix). Przypalone, zaschnięte resztki (cukier, sól lub resztki potraw zawierających cukier) należy usuwać jeszcze na ciepło skrobakiem do szkła.

Przeczytać również instrukcję obsługi producenta urządzenia!



Glaskeramik-Kochfelder

Sie sollten Ihr Glaskeramik-Kochfeld nach jeder Benutzung reinigen, da selbst kleinste Schmutzreste beim nächsten Einschalten festbrennen können. Leichte Verschmutzungen entfernen Sie mit einem feuchten Tuch unter Verwendung eines handelsüblichen Spülmittels. Danach gut nachtrocknen!

Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Lavastoviglie

Leggere anche le istruzioni per l'uso fornite dal produttore dell'apparecchiatura!

Una volta terminato il programma di lavaggio, non aprire subito la lavastoviglie, in modo da evitare che la fuoriuscita di vapore possa danneggiare il piano di lavoro sovrastante e i mobili adiacenti. Dopo la fine del programma, il vapore si condensa sulle pareti interne e defluisce. Dopo 30 min circa si possono prelevare le stoviglie lavate senza problemi. A seconda dell'apparecchio, eventuali segnali acustici che risuonano già prima (invece che dopo) l'asciugatura, possono probabilmente venire riprogrammati. Si prega pertanto di leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchio al fine di adattare le impostazioni.

Evitare anche di lasciare socchiuso lo sportello della lavastoviglie per ventilare, in quanto la fuoriuscita di calore e umidità può danneggiare o far rigonfiare le parti adiacenti del mobile.

Questi danni non sono imputabili a difetti di materiale o lavorazione dei nostri mobili.

Посудомоечная машина

Прочитайте руководство по эксплуатации от изготовителя бытовой техники!

После выполнения программы помывки не следует сразу открывать посудомоечную машину, т.к. в этом случае выходящий из нее водяной пар может причинить ущерб расположенным над ней столешницам и окружающим предметам мебели. После выполнения программы водяной пар конденсируется на внутренних стенках и стекает вниз. Примерно через 30 минут можно спокойно доставать посуду. Звуковые сигналы, раздающиеся до (а не после) процесса сушки, можно перепрограммировать, в зависимости от модели устройства. Поэтому читайте руководство по эксплуатации устройства очень внимательно, чтобы необходимым образом изменить настройки.

Избегайте оставлять незакрытой створку посудомоечной машины для ее проветривания т.к. выходящее из нее тепло / влага могут привести к тепловым повреждениям / вздутию окружающих предметов мебели.

Подобные явления никоим образом нельзя списать на дефекты материала или производственные дефекты нашей мебели.

Myčka nádobí

K tomu účelu si přečtěte návod k obsluze výrobce spotřebiče!

Po uplynutí oplachovacího programu byste myčku nádobí neměli okamžitě otevírat, protože jinak může kvůli unikající vodní páře dojít k poškození nad ní umístěných pracovních desek a okolo stojícího nábytku. Po ukončení programu se na vnitřních stěnách kondenzuje vodní pára a odtéká. Asi po 30 minutách můžete bez obav nádobí vytáhnout. Akustické signály, které zazní před sušením (místo po něm), lze případně přeprogramovat v závislosti na spotřebiči. Proto si při úpravě nastavení pozorně přečtěte návod k obsluze spotřebiče.

Klapka myčky nádobí by neměla být kvůli ventilaci umístěna ani v mírně šikmé poloze, protože unikající teplo, popř. vlhkost mohou způsobit škody z přehřátí nebo nabobtnání okolních částí nábytku.

Toto nelze zásadně přičíst vadě materiálu nebo zpracování našeho nábytku.

Zmywarki do naczyń

Należy zapoznać się również z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta urządzenia!

Po zakończeniu programu zmywania nie należy natychmiast otwierać zmywarki, ponieważ wydostająca się para wodna może spowodować uszkodzenia znajdujących się powyżej blatów roboczych i sąsiadujących mebli. Po zakończeniu programu para wodna skrapla się na ściankach wewnętrznych i odpływa. Po ok. 30 min. można bez obaw wyjąć naczynia. Sygnały akustyczne, które rozlegają się przed procesem suszenia (a nie po jego zakończeniu), można ewentualnie przeprogramować w zależności od urządzenia. W tym celu należy bardzo uważnie przeczytać instrukcję obsługi urządzenia, aby dostosować ustawienia.

Należy również unikać lekkiego uchylania drzwiczek zmywarki w celu przewietrzenia, ponieważ wydostające się ciepło lub wilgoć mogą spowodować uszkodzenia termiczne lub spęcznienie sąsiadujących elementów mebli.

Z zasady nie jest to spowodowane wadami materiałowymi ani wadami produkcyjnymi naszych mebli.



Geschirrspüler

Lesen Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Nach Ablauf des Spülprogramms sollte der Geschirrspüler nicht sofort geöffnet werden, da sonst durch den heraustretenden Wasserdampf Schäden an den darüber angebrachten Arbeitsplatten und nebenstehenden Möbeln entstehen können. Nach Programmende kondensiert der Wasserdampf an den Innenwänden und läuft ab. Nach ca. 30 min können Sie das Geschirr ohne Bedenken entnehmen. Akustische Signale, die bereits vor (statt nach) dem Trocknungsvorgang ertönen, können je nach Gerät evtl. umprogrammiert werden. Lesen Sie die Bedienunganleitung des Gerätes daher sehr genau, um die Einstellungen anzupassen.

Vermeiden Sie auch das leichte Schrägstellen der Geschirrspülerklappe zu Lüftungszwecken, da die ausströmende Wärme bzw. Feuchtigkeit zu Hitzeschäden oder Quellungen an den angrenzenden Möbelteilen führen kann.

Dieses ist nicht grundsätzlich auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler unserer Möbel zurückzuführen.

Piani di lavoro

Superfici: tutti i piani di lavoro sono prodotti di marche note e hanno una superficie in laminato molto resistente. Malgrado questo, il piano non deve essere utilizzato direttamente come superficie di taglio, perché i coltelli causano danni permanenti. Le stoviglie in ceramica e gli oggetti pesanti con bordi taglienti se trascinati sul piano possono lasciare graffi che non sono tuttavia attribuibili a difetti del materiale. Inoltre, nonostante le severissime prescrizioni qualitative, le tracce dell'uso (a seconda della sua intensità) specie sui laminati molto chiari o scuri sono visibili prima che su altri tipi di laminato.

Pulizia: per la pulizia della superficie dei piani di lavoro consigliamo di utilizzare un panno in microfibra umido, nuovo e di tipo idoneo che non contenga particelle abrasive. Per eliminare le tracce di sporco si possono utilizzare detersivi per i piatti, detergenti per vetro oppure, nel caso delle macchie più ostinate, gomme per cancellare lo sporco e speciali detergenti per cucine.

Inumidire la gomma per cancellare lo sporco con il detergente liquido scelto e passarla sulla superficie senza esercitare grande pressione. In tale operazione è comunque necessario pulire con movimenti ampi e non solo sul punto interessato.

Fare anche attenzione in questo caso che le alterazioni visibili del colore sono messe in risalto dall'azione "in profondità nei pori" della gomma e si rimuove un'eventuale "velatura". Il colore o la struttura della superficie resteranno inalterati se si rispettano le istruzioni per l'uso. In Internet troverete informazioni sull'azione della gomma per cancellare.

Si possono anche impiegare disinfettanti, ma si prega di provarli prima su un punto non in vista.

Столешницы

Поверхности: все столешницы представляют собой продукцию известных производителей и имеют устойчивую к различным воздействиям поверхность из ламината. Тем не менее, ее нельзя использовать в качестве разделочной доски, т.к. нож может оставить на ней неустранимые царапины. Фаянсовая посуда, предметы тяжелые или с острыми кромками могут оставлять царапины, если их двигать по поверхности, однако это не является дефектом материала. Кроме того, несмотря на высокие требования к качеству, на очень темных и светлых декорах следы использования, в зависимости от интенсивности воздействия, становятся видны быстрее, чем на других декорах.

Очистка: для очистки поверхности столешницы мы рекомендуем всегда использовать новые, подходящие и увлажненные микрофибровые салфетки, не содержащие абразивных материалов. Для очистки загрязнений можно использовать моющие средства, стеклоочистители, а для стойких загрязнений – чистящую резинку или специальное чистящее средство для кухни.

Увлажните чистящую резинку выбранным жидким чистящим средством и потрите ею поверхность, не прилагая значительных усилий. При этом необходимо проводить чистку на всей поверхности, а не только в одном конкретном месте.

Помните при этом, что воздействие абразивной губки на всю глубину пор может подчеркнуть видимые изменения цвета и удалить «серую вуаль». Цвет или структура поверхности при соблюдении руководства по эксплуатации не изменятся. Информацию о принципе действия абразивной губки можно найти в Интернете.

Можно использовать дезинфицирующие средства, но сначала их следует проверить в незаметном месте.

Pracovní desky

Povrchy: Všechny pracovní desky jsou výrobky renomovaných výrobců a mají odolný povrch z vrstveného materiálu. I přesto nemohou být používány přímo jako plochy ke krájení, protože by řezy nožem mohly způsobit trvalá poškození. Nádobí z kameniny, těžké předměty a předměty s ostrými hranami mohou při posouvání zanechávat stopy poškrábání, které ovšem nelze přičíst vadě materiálu. Proto jsou i přes nejpřísnější předepsanou kvalitu závislosti na namáhání, zejména u velmi tmavých a velmi světlých dekorů, vidět stopy po používání dříve než u jiných dekorů.

Čištění: Na čištění povrchů pracovních desek ze zásady doporučujeme nové, vhodné a navlhčené utěrky z mikrovlákna, které neobsahují abraziva. K odstranění nečistot lze použít saponát, čistič skla nebo v případě odolných nečistot samočisticí houbičky a speciální kuchyňské čističe.

Samočisticí houbičku navlhčete vybraným tekutým saponátem a povrch otřete, aniž byste na něj příliš tlačili. Je třeba vyčistit celý povrch, ne jen znečištěné místo.

I zde vezměte na vědomí, že viditelné barevné změny se samočisticí houbičkou v „hloubce pórů" zvýrazní a dojde k odstranění „šedého závoje". Barva nebo struktura povrchu se při dodržování návodu k použití nezmění. Informace o působení čisticí houbičky najdete na internetu.

Můžete použít dezinfekční prostředky, ale nejdříve je vyzkoušejte na nenápadném místě.

Blaty robocze

Powierzchnie: Wszystkie blaty są produktami renomowanych producentów i posiadają odporną powierzchnię laminowaną. Mimo to nie wolno używać ich bezpośrednio do krojenia, ponieważ cięcia nożem mogą spowodować trwałe uszkodzenia. Naczynia gliniane, przedmioty ciężkie i o ostrych krawędziach mogą pozostawiać ślady zarysowań podczas przesuwania, których przyczyną nie jest wada materiałowa. Poza tym, mimo najwyższych norm jakościowych, szczególnie w przypadku bardzo ciemnych lub bardzo jasnych dekorów, oznaki zużycia są widoczne w zależności od obciążenia wcześniej niż w przypadku innych dekorów.

Czyszczenie: Do czyszczenia powierzchni blatów roboczych zalecamy z zasady nowe, dedykowane i nawilżone ściereczki z mikrofibry bez zawartości substancji ściernych. Do czyszczenia zabrudzeń można użyć płynu do mycia naczyń, płynu do mycia szyb lub, w przypadku uporczywych zabrudzeń, gumek do wycierania zabrudzeń i specjalnych środków do czyszczenia kuchni.

Należy zwilżyć gumkę do wycierania zabrudzeń wybranym płynnym środkiem czyszczącym i pocierać nią o powierzchnię, nie wywierając dużego nacisku. Należy przy tym czyścić dużą powierzchnię, a nie tylko zabrudzone miejsce.

Również w tym przypadku należy pamiętać, że widoczne zmiany kolorów będą jeszcze bardziej widoczne ze względu na wnikanie gumki do wycierania zabrudzeń „głęboko w pory" oraz że zniknie „szary odcień". Kolor i struktura powierzchni nie ulegają zmianie, jeśli przestrzega się instrukcji użytkowania. Informacje na temat sposobu działania gumki do wycierania zabrudzeń można znaleźć w Internecie.

Można stosować środki dezynfekujące, ale należy je najpierw przetestować w niewidocznym miejscu.



Arbeitsplatten

Oberflächen: Alle Arbeitsplatten sind Produkte namhafter Hersteller und bestehen aus einer widerstandsfähigen Schichtstoffoberfläche. Trotzdem darf diese nicht direkt als Schnittfläche benutzt werden, da Messerschnitte dauerhafte Schäden verursachen. Steingutgeschirr, schwere und scharfkantige Gegenstände können beim Verschieben Kratzspuren hinterlassen, die jedoch nicht auf einen Materialfehler zurückzuführen sind. Außerdem sind trotz strengster Qualitätsvorgaben besonders bei sehr dunklen und hellen Dekoren Gebrauchsspuren je nach Beanspruchung früher sichtbar als bei anderen Dekoren.

Reinigung: Für die Reinigung der Arbeitsplattenoberflächen empfehlen wir grundsätzlich neue, geeignete und angefeuchtete Mikrofasertücher, die frei von schleifenden Inhalten sind. Zur Reinigung von Verschmutzungen können Spülmittel, Glasreiniger oder bei hartnäckigen Verschmutzungen Schmutzradierer und spezielle Küchenreiniger verwendet werden.

Bitte feuchten Sie den Schmutzradierer mit dem gewählten flüssigen Reinigungsmittel an und reiben Sie diesen ohne großen Druck über die Oberfläche. Dabei ist es notwendig diese großflächig zu reinigen und nicht nur an der betroffenen Stelle.

Beachten Sie auch hier, dass sichtbare Farbveränderungen durch die „porentiefe" Wirkungsweise des Schmutzradierers hervorgehoben werden und ein „Grauschleier" entfernt wird. Die Farbe oder Struktur der Oberfläche wird bei Beachtung der Gebrauchsanleitung nicht verändert. Informationen über die Wirkungsweise des Schmutzradierers finden sie im Internet.

Desinfektionsmittel können eingesetzt werden, aber testen Sie diese bitte zuvor an einer unauffälligen Stelle.

Piani di lavoro

Tonalità scure: Soprattutto i colori scuri o il nero tendono a rendere visibili le tracce di sporco o dell'uso, per cui devono essere curati con maggiore attenzione alla pulizia. Le macchie lasciate dalle gocce d'acqua, i bordi calcarei, gli spruzzi di grasso mentre si cucina, ma anche il grasso corporeo come ad es. le impronte delle dita, sono particolarmente visibili soprattutto sui colori scuri. Questo tipo di sporco può essere rimosso completamente e quindi non costituisce motivo di reclamo.

Si raccomanda una pulizia tempestiva!

Le tracce di sporco che si sono asciugate sono più difficili da rimuovere!

Calore: evitare di appoggiare direttamente sul piano di lavoro recipienti appena tolti dai fornelli o dal forno. Utilizzare sempre un posapentole adeguato, perché un contatto anche breve con il fondo del recipiente bollente potrebbe rovinare irreparabilmente la superficie del piano.

Acqua: Per evitare rigonfiamenti, raccomandiamo di rimuovere costantemente eventuali depositi d'acqua. Specialmente in corrispondenza delle fughe i piani di lavoro devono essere protetti da depositi di acqua.

La penetrazione di liquidi nelle fughe, specialmente se si tratta di detergenti contenenti detersivo per piatti, i quali hanno una particolare capacità di penetrare e infiltrarsi, può provocare danni da rigonfiamento permanenti.

Bordi dei piani di lavoro: I bordi dei piani di lavoro sono rivestiti di un bordo spesso PP. La plastica utilizzata è dell'identico colore del piano di lavoro e può essere strutturalmente stampata.

Evitare forti sollecitazioni come tagli con oggetti affilati o l'urto con stoviglie o altri utensili. Si potrebbero altrimenti verificare danni irreparabili.

Non pulire i bordi dei piani di lavoro con prodotti aggressivi o abrasivi! Utilizzare detergenti liquidi. Se si desidera impiegare dei disinfettanti, si prega di provarli prima su un punto non in vista.

Столешницы

Темные тона: Самые темные цветовые тона или черный цвет склонны делать загрязнения / следы износа хорошо видимыми, что обуславливает необходимость в более частой очистке и уходе. Пятна от воды, известковые кромки, брызги жира, появляющиеся в процессе готовки, а также жировые следы, например, отпечатки пальцев, – именно они обычно бросаются в глаза на темном декоре. Эти загрязнения можно полностью удалить, и они не являются основанием для рекламаций.

Проводите очистку сразу!

Присохшие загрязнения удалять значительно сложнее!

Высокая температура: не ставьте горячую посуду сразу с конфорки на столешницу. Пользуйтесь подходящей подставкой, т.к. высокая температура дна кастрюли даже за короткое время может непоправимо испортить поверхность столешницы.

Вода: Во избежание вспучивания мы рекомендуем регулярно удалять скопления воды. При наличии зазоров столешницы следует защищать от скопления воды.

Проникновение жидкости в зазоры, особенно чистящих средств, содержащих моющие средства, с их повышенной ползучестью, приводит к серьезным вздутиям.

Кромки столешниц: Кромки столешниц имеют толстую ПП-окантовку. Используемый пластик имеет цвет, идентичный столешнице, а также может иметь нанесенную структуру.

Не допускайте высокой нагрузки, например, воздействия острых предметов, а также ударов посудой и другими кухонными принадлежностями. Они могут привести к неустранимым повреждениям.

Не очищайте кромку столешницы агрессивными и абразивными средствами. Используйте жидкие чистящие средства. Дезинфицирующие средства проверьте сначала в незаметном месте.

Pracovní desky

Tmavé odstíny: Zejména tmavé odstíny nebo černá mají tendenci výrazně zviditelnit nečistoty / stopy po používání, a proto vyžadují větší péči při čištění. Typickými nápadnými znaky jsou skvrny od vody, vodního kamene, mastnoty vystříknuté při vaření, ale také tělesné tuky, jako jsou otisky prstů, které jsou více viditelné u tmavé barvy. Tyto nečistoty lze zcela odstranit, a proto nejsou důvodem k reklamaci.

Rychle vyčistěte!

Zaschlé nečistoty se odstraňují obtížněji!

Horko: Zabraňte pokládání horkých hrnců z plotýnky přímo na pracovní desku. Prosím, použijte vhodnou podložku, protože krátkodobé horko dna hrnce může trvale poškodit povrch pracovní desky.

Voda: Aby nedocházelo k nabobtnávání, doporučujeme pravidelné odstraňování stojící vody zejména v oblasti spár. Zejména v místech stávajících spár musí být pracovní desky chráněny před stojatými tekutinami.

Pronikání kapalin do spár vede k trvalému poškození nabobtnáním, zejména u čisticích prostředků s obsahem saponátů na mytí nádobí a jejich zvýšené schopnosti zatékání.

Hrany pracovních desek: Hrany pracovních desek jsou obloženy těsnicí hranou PP. Použitý plast je kompletně barevně sladěn s deskou a může být strukturálně potištěn.

Vyhněte se velkému zatížení, například pořezání ostrými předměty a nárazům nádobí a jiného náčiní. Ty mohou vést k trvalému poškození.

Hranu pracovní desky nečistěte agresivními a abrazivními prostředky. Používejte kapalné čisticí prostředky. Dezinfekční prostředky vyzkoušejte na nenápadném místě.

Blaty robocze

Ciemne odcienie: Szczególnie na powierzchniach w ciemnych odcieniach lub w czarnym kolorze zanieczyszczenia/ślady użytkowania są wyraźnie widoczne i wymagają bardziej intensywnej pielęgnacji. Plamy z wody, ślady kamienia, odpryski tłuszczu z gotowania, ale także łój skórny, np. w postaci odcisków palców, to typowe, zazwyczaj rzucające się w oczy cechy, wynikające z ciemnego koloru. Zanieczyszczenia te można całkowicie usunąć, dlatego nie stanowią powodu do reklamacji.

Zanieczyszczenia należy usuwać niezwłocznie!

Zaschnięty brud jest trudniejszy do usunięcia!

Wysoka temperatura: Należy unikać odstawiania gorących garnków bezpośrednio z płyty grzewczej na blat kuchenny. Należy używać odpowiednich podstawek, ponieważ nawet krótkotrwałe działanie wysokiej temperatury dna garnka prowadzi do nieodwracalnych uszkodzeń powierzchni blatu.

Woda: Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym pęcznieniem, zalecamy regularne usuwanie wody stojącej. Szczególnie na łączeniach blaty robocze należy chronić przed cieczami stojącymi.

Ciecze wnikające w fugi prowadzą do trwałych uszkodzeń spowodowanych pęcznieniem, szczególnie w przypadku detergentów zawierających środki do mycia naczyń i ich wysokich zdolności penetracyjnych.

Krawędzie blatów roboczych: Krawędzie blatów roboczych są otoczone grubą krawędzią PP. Zastosowane tworzywo sztuczne jest w całości barwione w celu dopasowania do blatu i można je zadrukować techniką druku strukturalnego.

Należy unikać wysokich obciążeń, takich jak cięcia ostrymi przedmiotami, uderzenia naczyniami i innymi przyborami kuchennymi. Mogą one prowadzić do trwałych uszkodzeń.

Nie należy czyścić krawędzi blatu roboczego środkami agresywnymi ani ściernymi. Należy stosować płynne środki czyszczące. Środki dezynfekujące należy przetestować w niewidocznym miejscu.



Arbeitsplatten

Dunkle Farbtöne: Besonders dunkle Farbtöne oder Schwarz neigen dazu, dass Verunreinigungen / Gebrauchsspuren deutlich sichtbar werden und somit reinigungsintensiver gepflegt werden müssen. Wasserflecken, Kalkränder, Fettspritzer beim Kochvorgang aber auch Körperfette, wie Fingerabdrücke sind typische Auffälligkeiten und der dunklen Farbe geschuldet. Diese Verunreinigungen lassen sich komplett entfernen und stellen somit keinen Reklamationsgrund dar.

Reinigen Sie zeitnah!

Angetrocknete Verschmutzungen lassen sich schwieriger entfernen!

Hitze: Das Abstellen von heißem Kochgeschirr direkt vom Kochfeld auf die Arbeitsplatte ist zu vermeiden. Bitte benutzen Sie einen geeigneten Untersatz, da die kurzfristige Topfbodenhitze die Arbeitsplattenoberfläche irreparabel beschädigt.

Wasser: Zur Vermeidung von Quellschäden empfehlen wir regelmäßiges entfernen stehender Wassermengen. Speziell an vorhandenen Fugen müssen Arbeitsplatten vor stehenden Flüssigkeiten geschützt werden.
Eindringende Flüssigkeiten in den Fugen führen speziell bei spülmittelhaltigen Reinigungsmitteln und deren erhöhtem Kriechvermögen zu dauerhaften Quellschäden.

Arbeitsplattenkanten: Die Kanten von Arbeitsplatten sind mit einer PP Dickkante ummantelt. Der verwendete Kunststoff ist farblich zur Platte komplett eingefärbt und kann strukturell bedruckt sein.

Vermeiden Sie hohe Belastungen, wie Schnitte durch scharfe Gegenstände, sowie das Anschlagen von Geschirr und anderen Utensilien. Diese können zu bleibenden Beschädigungen führen.

Reinigen Sie die Arbeitsplattenkante nicht mit aggressiven und scheuernden Mitteln. Nutzen Sie flüssige Reinigungsmittel. Desinfektionsmittel testen Sie bitte an einer unauffälligen Stelle.

Regolazione dei pannelli frontali di cassetti ed estraibili

I pannelli frontali di cassetti ed estraibili sono montati in fabbrica tutti in posizione base, per cui, se la cucina viene montata correttamente, non richiedono alcuna regolazione ulteriore; se tuttavia questo fosse necessario, procedere come segue:

1. Regolazione dell'altezza dei frontali:
Rimuovere i due cappellotti sul cassetto o estraibile e procedere alla regolazione dell'altezza (A) su entrambi i lati mediante cacciavite a stella +/- 2 mm).

2. Regolazione laterale:
Rimuovere i due cappellotti sul cassetto o estraibile e procedere alla regolazione laterale (B) su entrambi i lati mediante cacciavite a stella (+/- 1,5 mm).

3. Regolazione dell'inclinazione PremiumLINE:
Tirare indietro i due cappellotti del ringhierino (C) e procedere alla regolazione dell'inclinazione ruotando il manicotto (D) con un cacciavite.

4. Regolazione dell'inclinazione PremiumLINE **Box:**
Procedere alla regolazione dell'inclinazione mediante un cacciavite a stella sull'eccentrico visibile (E).

5. Regolazione dell'inclinazione PremiumLINE **vetro:**
Tirare verso l'alto i due cappellotti del ringhierino (F) e procedere alla regolazione dell'inclinazione (G) mediante un cacciavite a stella.

Регулировка декоративных панелей фасада на выдвижных ящиках и элементах

Все декоративные панели фасада на выдвижных ящиках и элементах устанавливаются на заводе в исходное положение, так что при правильном монтаже кухни их дополнительная юстировка не требуется; если же она, тем не менее, окажется необходимой, выполните следующие действия:

1. Регулировка высоты фасадов:
Снять обе верхние крышки на выдвижном ящике / выдвижном элементе и выполнить регулировку высоты (A) с обеих сторон с помощью крестовой отвертки (+/- 2 мм).

2. Боковая регулировка:
Снять обе верхние крышки на выдвижном ящике / выдвижном элементе и выполнить боковую регулировку (B) с обеих сторон с помощью крестовой отвертки (+/- 1,5 мм).

3. Регулировка наклона PremiumLINE:
Перевести обе верхние крышки релинга (C) назад и выполнить регулировку наклона вращением муфты (D) с помощью отвертки.

4. Регулировка наклона PremiumLINE **Box:**
Выполнить регулировку наклона с помощью крестовой отвертки на видимом эксцентрике (E).

5. Регулировка наклона PremiumLINE **Glas:**
Снять обе верхние крышки релинга (F) движением вверх и выполнить регулировку наклона (G) с помощью крестовой отвертки.

Nastavení čelních krycích desek na zásuvkách a výsuvech

Všechny čelní krycí desky na zásuvkách a výsuvech jsou z výroby namontovány v základní poloze, takže při správné montáži kuchyně není potřebné dodatečné seřizování; pokud by to ovšem bylo zapotřebí, pak postupujte následovně:

1. Nastavení výšky čel:
Odstraňte obě krycí víka na zásuvce / výsuvu a oboustranně nastavte výšku (A) pomocí křížového šroubováku (+/- 2 mm).

2. Boční nastavení:
Odstraňte obě krycí víka na zásuvce / výsuvu a oboustranně proveďte boční nastavení (B) pomocí křížového šroubováku (+/- 1,5 mm).

3. Nastavení sklonu PremiumLINE:
Obě krycí víka relingu (C) zatáhněte dozadu a sklon nastavte otáčením objímky (D) za pomoci šroubováku.

4. Nastavení sklonu PremiumLINE **Box:**
Sklon nastavte křížovým šroubovákem na viditelném výstředníku (E).

5. Nastavení sklonu PremiumLINE **Glas:**
Obě krycí víka relingu (F) stáhněte směrem nahoru a nastavte sklon (G) pomocí křížového šroubováku.

Ustawienie blend frontowych na szufladach i szufladach z wysokim frontem

Blendy frontowe na szufladach i szufladach z wysokim frontem są fabrycznie zamontowane w ustawieniu podstawowym, więc przy prawidłowym montażu kuchni nie jest konieczna ich dodatkowa regulacja; jeśli mimo to będzie ona konieczna, należy postępować w następujący sposób:

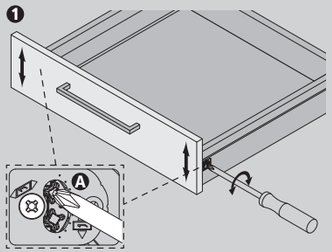
1. Regulacja wysokości frontu:
Usunąć obie zaślepki znajdujące się na szufladzie/szufladzie z wysokim frontem i wyregulować wysokość (A) z obu stron za pomocą śrubokrętu krzyżowego (+/- 2 mm).

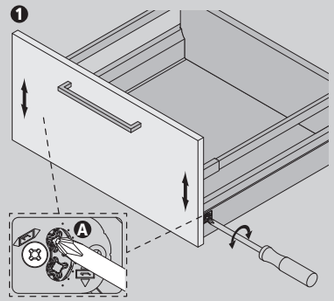
2. Regulacja boczna:
Usunąć obie zaślepki znajdujące się na szufladzie/szufladzie z wysokim frontem i wyregulować ustawienie boczne (B) z obu stron za pomocą śrubokrętu krzyżowego (+/- 1,5 mm).

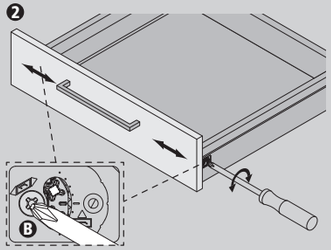
3. Regulacja nachylenia PremiumLINE:
Obie zaślepki relingu (C) przesunąć do tyłu i wyregulować nachylenie, kręcąc nasuwką (D) za pomocą śrubokrętu.

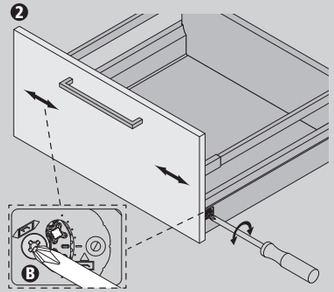
4. Regulacja nachylenia PremiumLINE **Box:**
Wyregulować nachylenie za pomocą śrubokrętu krzyżowego na widocznym ekscenterze (E).

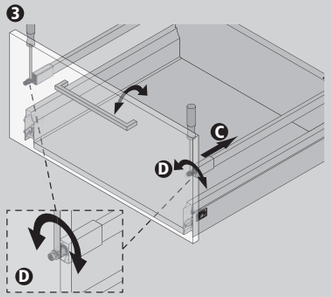
5. Regulacja nachylenia PremiumLINE **szkło:**
Ściągnąć obie zaślepki relingu (F) do góry i wyregulować nachylenie za pomocą śrubokrętu krzyżowego (G).

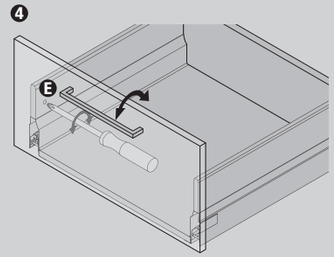


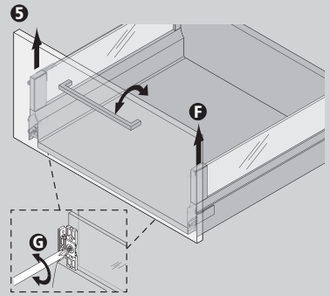












Einstellen der Frontblenden an den Schubkästen und Auszügen

Die Frontblenden an den Schubkästen und Auszügen sind werkseitig alle auf Grundstellung montiert, sodass bei einer korrekten Küchenmontage keine zusätzliche Justierung erforderlich ist; sollte es dennoch notwendig sein, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Höhenverstellung der Fronten:
Die beiden Abdeckkappen am Schubkasten / Auszug entfernen und die Höhenverstellung (A) beidseitig mittels Kreuzschlitzschraubendreher vornehmen (+/- 2 mm).

2. Seitliche Verstellung:
Die beiden Abdeckkappen am Schubkasten / Auszug entfernen und die Seitenverstellung (B) beidseitig mittels Kreuzschlitzschraubendreher vornehmen (+/- 1,5 mm).

3. Neigungsverstellung PremiumLINE:
Die beiden Abdeckkappen der Reling (C) nach hinten ziehen und die Neigungsverstellung durch Drehen der Muffe (D) unter Zuhilfenahme eines Schraubendrehers vornehmen.

4. Neigungsverstellung PremiumLINE **Box:**
Die Neigungsverstellung mittels Kreuzschlitzschraubendreher am sichtbaren Excenter (E) vornehmen.

5. Neigungsverstellung PremiumLINE **Glas:**
Die beiden Abdeckkappen der Reling (F) nach oben abziehen und die Neigungsverstellung (G) mittels Kreuzschlitzschraubendreher vornehmen.

Istruzioni per il montaggio del sistema cassetti PremiumLINE

Rimozione dei cassetti e degli estraibili

Per poter pulire accuratamente l'interno delle basi, mostriamo qui le semplicissime operazioni di rimozione e rimontaggio di cassetti ed estraibili.

Attenzione! Per non danneggiare il telaio del cassetto o dell'estraibile durante lo smontaggio, rimuoverlo dal mobile **dal basso verso l'alto!**

- Aprire completamente il cassetto o l'estraibile.
- Tirare verso l'alto il cassetto o l'estraibile afferrandolo per il frontale ed estrarlo.
- Non impilare cassetti ed estraibili, bensì disporli isolati l'uno dall'altro.

Rimontaggio dei cassetti e degli estraibili

Per non danneggiare il telaio del cassetto o dell'estraibile durante il montaggio, inserire quest'ultimo nel mobile dall'alto verso il basso!

Estrarre del tutto le guide, poggiarvi il cassetto o l'estraibile e spingere in dentro. Quando è già quasi completamente scomparso nel corpo, spingere fino in fondo con una certa energia, fino a sentire chiaramente uno scatto. Verificare che il bloccaggio sia sicuro tirando in fuori più volte sino al finecorsa e richiudendo con energia.

Руководство по эксплуатации системы выдвижных ящиков PremiumLINE

Извлечение выдвижных ящиков и элементов

Для тщательной внутренней очистки напольных шкафов мы продемонстрируем вам, как легко извлечь выдвижной ящик / элемент и установить его на прежнее место.

Внимание! Чтобы не повредить царги выдвижных ящиков / элементов при демонтаже, извлекайте их из шкафа **движением снизу вверх**!

- Полностью выдвинуть выдвижной ящик / элемент.
- Потянуть выдвижной ящик / элемент за фасад вверх и извлечь из шкафа.
- Выдвижные ящики и элементы не следует ставить друг на друга, их следует класть на поверхность по отдельности.

Вставка выдвижных ящиков и элементов

Чтобы не повредить царги выдвижных ящиков / элементов при демонтаже, вставляйте их в шкаф движением сверху вниз!

Полностью выдвинуть наружу направляющие, установить на них выдвижной ящик / элемент и задвинуть внутрь. Когда он почти полностью скрылся в корпусе, задвиньте его с небольшим толчком до конца, чтобы услышать хорошо различимый щелчок. Проверьте надежность фиксации, несколько раз выдвинув его до упора и задвинув с толчком.

Návod k montáži zásuvkového systému PremiumLINE

Vyjmutí zásuvek a výsuvů

Abyste mohli důkladně vyčistit vnitřek vašich spodních skříněk, ukážeme vám, jak může zcela jednoduše vyjmout a zase nasadit zásuvky a výsuvy.

Pozor! Aby při demontáži nedošlo k poškození rámu zásuvky/čelního výsuvu, pak zásuvku/čelní výsuv **zdola nahoru** vyjměte ze skříňky!

- Úplně otevřete zásuvku / výsuv.
- Zásuvku / výsuv čela tahejte směrem nahoru a vyjměte ji.
- Zásuvky a výsuvy nesmíte stohovat, ale zásuvky/výsuvy odkládejte jednotlivě.

Nasazení zásuvek a výsuvů

Aby při montáži nedošlo k poškození zásuvek / výsuvů, pak je do skříně vkládejte shora dolů!

Úplně vytáhněte vodicí kolejničky, pak položte a zasuňte zásuvku / výsuv. Když zásuvka / výsuv téměř celá zmizí v korpusu, pak ji trošku razantněji celou zasuňte tak, aby bylo slyšet zaklapnutí. Několikanásobným vytažením až na doraz a svižným zasunutím zkontrolujte bezpečnou aretaci.

Instrukcja montażu systemu szuflad PremiumLINE

Wyjmowanie szuflad i szuflad z wysokim frontem

Do dokładnego czyszczenia szafek dolnych pokażemy Państwu, jak można łatwo wyjąć a następnie ponownie włożyć szuflady i szuflady z wysokim frontem.

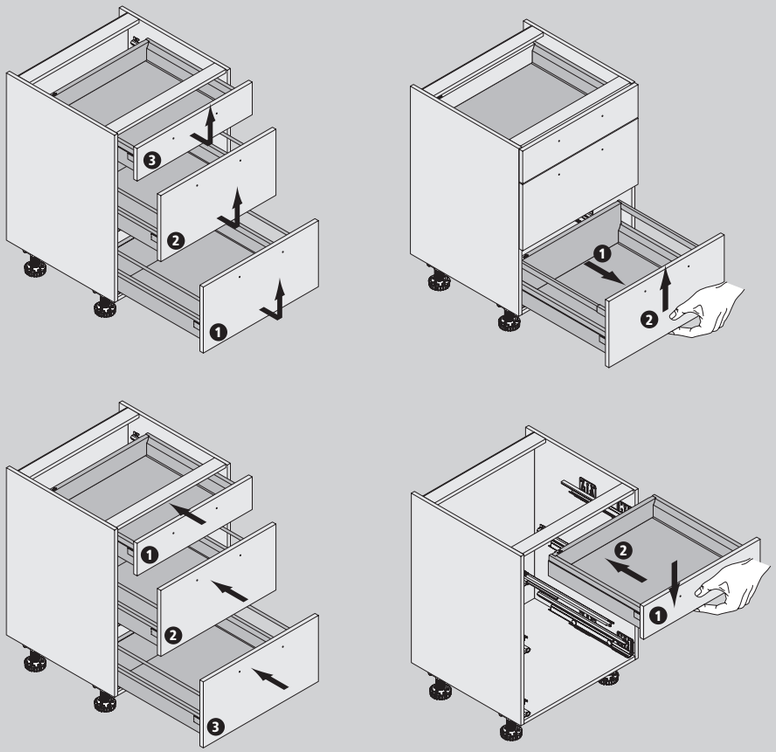
Uwaga! Żeby nie uszkodzić korpusu szuflady/frontu wysuwanego przy demontażu, prosimy wyjmować je **od dołu** z szafki!

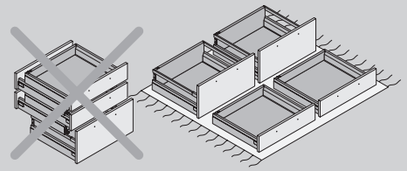
- Otworzyć szufladę/szufladę z wysokim frontem do końca.
- ontem za front i wyciągnąć.
- Nie można kłaść szuflad i szuflad z wysokim frontem jednej na drugą, tylko należy je odstawiać pojedynczo.

Wkładanie szuflad i szuflad z wysokim frontem

W celu uniknięcia uszkodzeń ościeżnic szuflad/szuflad z wysokim frontem podczas montażu należy wkładać je do szafki od góry do dołu!

Wysunąć w całości prowadnice, położyć na nich szufladę/szufladę z wysokim frontem i wsunąć ją z powrotem. Po zniknięciu szuflady/szuflady z wysokim frontem niemal w całości w korpusie wsunąć ją energicznie do końca, do momentu usłyszenia wyraźnego kliknięcia. Sprawdzić jej bezpieczne zablokowanie poprzez wielokrotne wysunięcie jej do oporu i energiczne wsunięcie z powrotem.





Montageanleitung des Schubkastensystems PremiumLINE

Herausnehmen von Schubkästen und Auszügen

Für die sorgfältige Innenreinigung Ihrer Unterschränke zeigen wir Ihnen, wie Sie Schubkästen und Auszüge ganz einfach entnehmen und wieder einsetzen können.

Achtung! Damit die Zargen der Schubkästen / Auszüge bei der Demontage nicht beschädigt werden, bitte diese **von unten nach oben** aus dem Schrank entnehmen!

- Den Schubkasten / Auszug komplett öffnen.
- Den Schubkasten / Auszug an der Front fest nach oben ziehen und herausnehmen.
- Schubkästen und Auszüge dürfen nicht gestapelt werden, stellen Sie die Schubkästen / Auszüge einzeln ab.

Einsetzen von Schubkästen und Auszügen

Damit die Zargen des Schubkästen / Auszüge bei der Montage nicht beschädigt werden, bitte diese **von oben nach unten** in den Schrank einsetzen!

Die Führungsschienen komplett ausziehen und den Schubkasten / Auszug auflegen und einschieben. Wenn dieser fast im Korpus verschwunden ist mit etwas Schwung komplett einschieben, sodass ein deutliches Klicken zu hören ist. Prüfen Sie das sichere Arretieren durch mehrmaliges Herausziehen bis zum Endanschlag und schwungvolles Einschieben.

VIDEO

Smontaggio e montaggio di ante

La pulizia all'interno dei mobili (per es. per le pulizie di primavera) risulta molto più facile se si tolgono le ante. Procedere come segue:

1. Rimozione
Togliere la cerniera dal basso verso l'alto. A questo scopo premere in avanti il tasto di sblocco situato sotto la parte posteriore del braccio della cerniera.

2. Montaggio
Inserire la cerniera dall'alto in basso. A questo scopo agganciare il gancio di fissaggio dal davanti nella piastra di montaggio. Con le dita premere verso il basso il braccio della cerniera fino a sentire lo scatto dell'aggancio. **Provare il corretto inserimento delle ante con le apposite maniglie, poiché in caso di mancato aggancio esiste il pericolo di caduta dell'anta e quindi di possibili incidenti.**

Снятие и установка дверец

Чистка внутреннего пространства шкафа (например, весенняя уборка) существенно облегчается, если снять дверцы. Для этого выполните следующие действия:

1. Снятие
Отсоедините петли **снизу вверх**. Для этого нужно нажать вперед кнопку разблокировки под задней частью консоли петли.

2. Установка
Установить петли **сверху вниз**. Для этого зацепите крепежные крючки спереди за монтажную плиту. Нажать на консоль петли пальцами до щелчка защелки.

Проверьте правильность посадки дверец путем соответствующих манипуляций, т.к. если защелкивания не произойдет, существует опасность падения дверцы и причинения травм.

Vysazení a nasazení dvířek

Čištění vnitřního prostoru skříně (např. při jarním úklidu) si výrazně ulehčíte vysazením dvířek. Přitom postupujte následovně:

1. Vysazení
Závěsy uvolňujte směrem **zdola nahoru.** K tomu účelu zatlačte odblokovací tlačítko pod zadní částí ramena závěsu směrem dopředu.

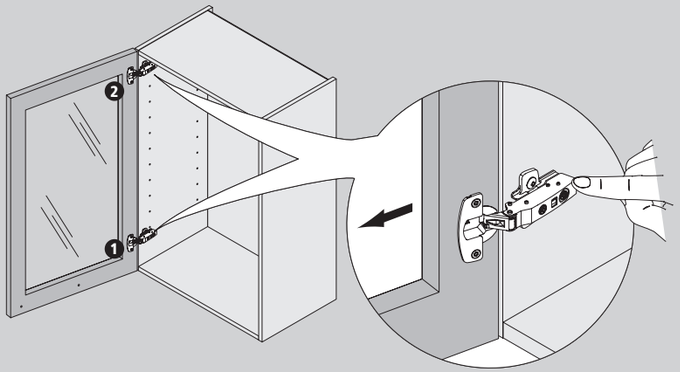
2. Nasazení
Závěsy nasazujte **shora dolů.** K tomu účelu vpředu do montážní desky zavěste upevňovací háčky. Rameno závěsu prsty stlačte dolů, až západka slyšitelně zaskočí. **Příslušnými hmaty zkontrolujte správné usazení dvířek, protože při nezaskočení hrozí nebezpečí pádu a tím nebezpečí poranění.**

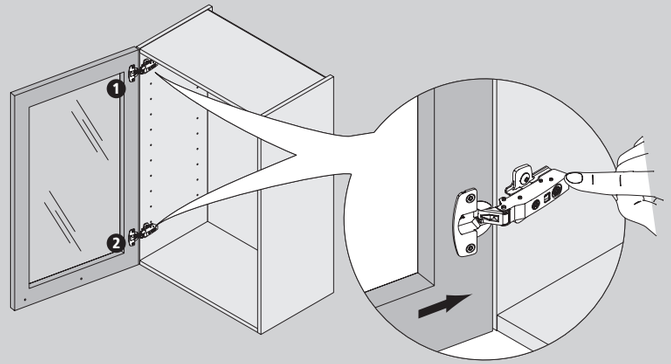
Wyjmowanie i wkładanie drzwi

Czyszczenie wnętrza szafki (np. porządki wiosenne) ułatwia znacznie wyjmowanie drzwi. Należy przy tym postępować w następujący sposób:

1. Wyjmowanie – zluzować zawiasy z **dołu** do góry. W tym celu nacisnąć przycisk odblokowania pod tylną częścią ramienia zawiasu do przodu.

2. Wkładanie – włożyć zawiasy od **góry** w **dół.** Zawiesić przy tym hak mocujący z przodu na płycie montażowej. Docisnąć ramię zawiasu aż blokada słyszalnie wskoczy. **Sprawdzić prawidłowe osadzenie drzwi odpowiednio chwytając, ponieważ w przypadku niezaskoczenia istnieje niebezpieczeństwo spadku a tym samym odniesienia obrażeń.**





Herausnehmen und Einsetzen der Türen

Das Reinigen des Schrankinnenraumes (z.B. Frühjahrsputz) wird durch das Herausnehmen der Türen wesentlich erleichtert. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Herausnehmen
Die Scharniere bitte von **unten** nach **oben** lösen. Dafür die Entriegelungstaste unter dem hinteren Teil des Scharnierarms nach vorn drücken.

2. Einsetzen
Die Scharniere von **oben** nach **unten** einsetzen. Dafür die Befestigungshaken vorn in die Montageplatte einhängen. Scharnierarm mit Fingern herabdrücken, bis die Rastklinke hörbar einrastet.

Prüfen Sie den korrekten Sitz der Türen durch entsprechende Handgriffe, da bei Nichteinrastung die Gefahr des Herabfallens und der somit Verletzungsgefahr besteht.

Regolazione delle cerniere

Le ante dei mobili sono tutte montate in fabbrica in posizione base, per cui, se la cucina viene montata correttamente, non richiedono alcuna regolazione ulteriore; se tuttavia questo fosse necessario, procedere come segue: (per la regolazione togliere il tappo ornamentale)

A Regolazione appoggio (+ 1 / - 2,5 mm)
Avvitare o svitare la vite di regolazione fino a raddrizzare l'anta.

B Regolazione profondità (4 mm)
Regolare la distanza tra l'anta e il fianco del mobile mediante l'eccentrico.
In senso antiorario =
la distanza aumenta
In senso orario = la distanza diminuisce.

C Regolazione altezza (± 2 mm)
Allentare le viti di fissaggio e spostare l'anta in altezza. Quindi serrare nuovamente le viti.

Регулировка дверных петель

Все дверцы шкафов устанавливаются на заводе в исходное положение, так что при правильном монтаже их дополнительная юстировка не требуется; если же она, тем не менее, окажется необходимой, выполните следующие действия: (для юстировки снимите декоративный колпачок)

A Регулировка опоры (+ 1 / - 2,5 мм)
Регулировочный винт ввернуть или вывернуть так, чтобы дверца висела ровно.

B Регулировка по глубине (в пределах 4 мм)
Расстояние между дверцей и боковиной шкафа регулируется за счет регулировочного эксцентрика.
Вращение против ч.с. =
увеличение расстояния
Вращение по ч.с. =
уменьшение расстояния.

C Регулировка по высоте (± 2 мм)
Слегка ослабить крепежные винты и выровнять дверцу по высоте. Затем снова затянуть крепежные винты.

Seřízení závěsů dvířek

Všechna dvířka skříněk jsou z výroby namontována v základní poloze, takže při správné montáži není dodatečné seřízení potřebné; pokud by to ovšem bylo zapotřebí, pak postupujte následovně: (K seřízení sejměte ozdobnou krytku.)

A Seřízení vzhledem ke straně (+ 1 / - 2,5 mm)
Stavěcí šroub vyšroubujte nebo zašroubujte tak, aby dvířka rovně visela.

B Seřízení vzhledem k hloubce (4 mm)
Vzdálenost mezi dvířky a stranou skříňky nastavíte seřizovacím výstředníkem.
Otáčení doleva = vzdálenost se zvětší
Otáčení doprava = vzdálenost se zmenší.

C Seřízení vzhledem k výšce (± 2 mm)
Mírně uvolněte upevňovací šrouby a dvířka výškově vyrovnejte. Poté upevňovací šrouby zase pevně utáhněte.

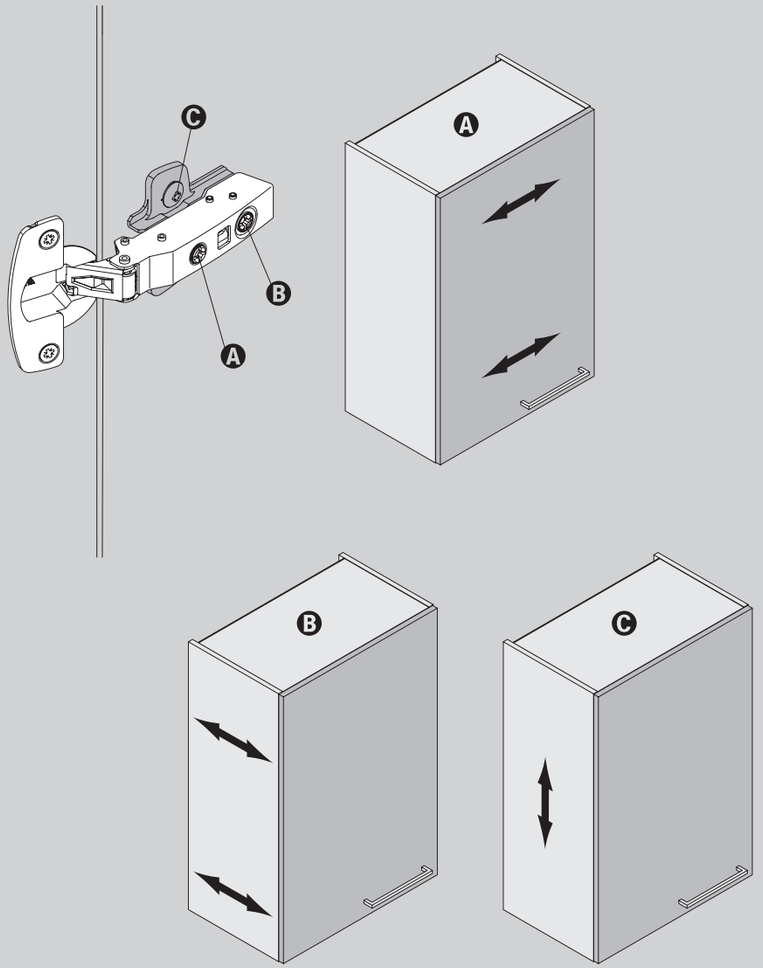
Regulacja zawiasów drzwiczek

Drzwiczki szafek są fabrycznie zamontowane w ustawieniu podstawowym, więc przy prawidłowym montażu nie jest konieczna dodatkowa regulacja; jeśli mimo to będzie ona konieczna, należy postępować w następujący sposób:(do regulacji zdjąć kołpak ozdobny)

A Regulacja w poziomie (+ 1 / - 2,5 mm)
Dokręcić lub wykręcić śrubę nastawczą tak daleko aż drzwiczki będą wisiały prosto.

B Regulacja głębokości (4 mm)
odległość pomiędzy drzwiczkami a stroną szafki wyregulować mimośrodem.
obrót w lewo = zwiększenie odległości,
obrót w prawo = zmniejszenie odległości.

C Regulacja wysokości (± 2 mm)
lekko zluzować śruby mocujące i wyrównać drzwiczki na wysokość.
Na koniec ponownie dokręcić śruby mocujące.



Nachstellen der Türscharniere

Die Schranktüren sind werkseitig alle auf Grundstellung montiert, sodass bei einer korrekten Montage keine zusätzliche Justierung erforderlich ist; sollte es dennoch notwendig sein, gehen Sie bitte wie folgt vor: (Zum Justieren bitte die Zierkappe abnehmen)

A Auflagenverstellung (+ 1 / - 2,5 mm)
Stellschraube soweit ein- oder herausdrehen, bis die Tür gerade hängt.

B Tiefenverstellung (4 mm gesamt)
Abstand zwischen Tür und Schrankseite durch Betätigung des Verstellexzenters regulieren.
Linksdrehung = Abstand vergrößern
Rechtsdrehung = Abstand verkleinern.

C Höhenverstellung (± 2 mm)
Befestigungsschrauben leicht lösen und die Tür in der Höhe ausrichten. Anschließend Befestigungsschrauben wieder festziehen.

Smontaggio / montaggio della fascia zoccolo

Se per es. si deve sostituire o smontare una lavastoviglie guasta, la fascia zoccolo può venire smontata e rimontata. Procedere come segue:

1. Smontaggio della fascia zoccolo

La fascia zoccolo è fissata a terra da un elemento a incastro nel piede. Per togliere la fascia, spingere verso l'alto la sporgenza dell'elemento a incastro (sotto il corpo del mobile) e con l'altra mano sfilare la fascia dall'alto (vedere disegno).

2. Montaggio della fascia zoccolo

Per prima cosa posare la fascia zoccolo in alto nell'elemento a incastro, poi premere la fascia zoccolo in basso contro il piede dello zoccolo.

Attenzione:
Alcune parti dello zoccolo (per es. elementi laterali, collegamenti diagonali e simili) sono avvitate o incollate e potrebbero danneggiarsi in caso di smontaggio non eseguito correttamente.

Демонтаж / монтаж декоративной цокольной панели

Чтобы, например, заменить или демонтировать неисправную посудомоечную машину на вашей кухне, вы можете отсоединить декоративные панели цоколя и снова установить их на место. Для этого выполните следующие действия:

1. Демонтаж декоративной цокольной панели

Декоративная панель цоколя фиксируется стопорным элементом в основании цоколя на полу. Для снятия декоративной панели цоколя нажать вверх на носик фиксирующего элемента (под дном шкафа), а другой рукой извлечь декоративную панель цоколя сверху (см. чертеж).

2. Монтаж декоративной цокольной панели

Сначала установить декоративную цокольную панель сверху в фиксирующий элемент, а затем прижать снизу к основанию цоколя.

Внимание:
Некоторые участки цоколя (например, боковые элементы цоколя, диагональные соединения и т.д.) привинчены либо приклеены и в случае неправильного монтажа могут получить повреждения.

Demontáž / montáž soklové krycí lišty

Abyste např. mohli vyměnit vadnou myčku nádobí ve vaší kuchyni, popř. ji demontovat, můžete uvolnit soklové krycí lišty a zase je namontovat. Přitom postupujte následovně:

1. Demontáž soklové krycí lišty

Soklovou krycí lištu v soklovém podstavci na podlaze zafixujete pomocí zaskakovacího prvku. K vyjmutí soklové krycí lišty zatlačte výstupek zaskakovacího prvku směrem nahoru (pod dno skříňky) a druhou rukou soklovou krycí lištu vytáhněte směrem nahoru (viz obrázek).

2. Montáž soklové krycí lišty

Soklovou krycí lištu nejdříve nahoře vložte do zaskakovacího prvku a pak soklovou krycí lištu stlačujte dolů proti soklovému podstavci.

Pozor:
Některé dílčí oblasti soklu (jako např. boční části soklu, diagonální spoje apod.) jsou sešroubované popř. slepené a při neodborné demontáži může dojít k jejich poškození.

Demontaż / montaż listwy cokołowej

Żeby np. wymienić uszkodzoną zmywarkę w kuchni lub ew. wymontować, można zluzować i ponownie zamontować listwy cokołowe. Należy przy tym postępować w następujący sposób:

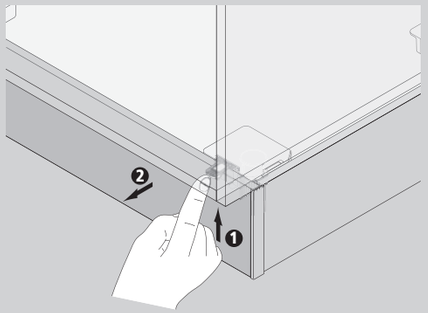
1. Demontaż listwy cokołowej

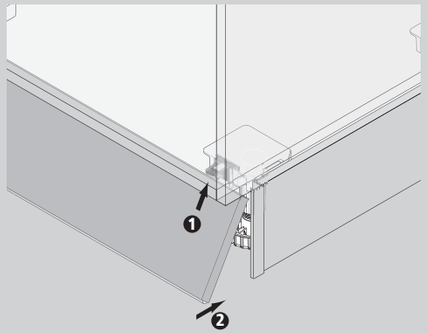
Listwa cokołowa jest zamocowana w podstawie przy podłodze na zatrzask. Żeby wyjąć listwę cokołową należy pociągnąć nosek zatrzasku w górę (pod dnem szafki) i zdjąć ręcznie listwę cokołową od góry (patrz rysunek).

2. Montaż listwy cokołowej

Najpierw ustawić listwę cokołową od góry w zatrzasku a następnie docisnąć ją do podstawy.

Uwaga:
niektóre przedziały listwy (jak np. części boczne, połączenia po przekątnej itp.) są skręcone lub sklejone i mogą zostać uszkodzone przy nieprawidłowym montażu.





Demontage / Montage der Sockelblende

Um z.B. einen defekten Geschirrspüler in Ihrer Küche zu tauschen, bzw. auszubauen, können Sie die Sockelblenden lösen und wieder montieren. Gehen Sie dabei bitte wie folgt vor:

1. Demontage der Sockelblende

Die Sockelblende wird durch ein Rastelement im Sockelfuß am Boden fixiert. Zur Entnahme der Sockelblende die Nase des Rastelementes nach oben (unter den Schrankboden) drücken und mit der anderen Hand die Sockelblende von oben herausziehen (siehe Zeichnung).

2. Montage der Sockelblende

Sockelblende zuerst oben in das Rastelement stellen und dann die Sockelblende unten gegen den Sockelfuß drücken.

Achtung:

Einige Teilbereiche des Sockels (wie z.B. Sockelseitenstücke, Diagonalverbindungen u.Ä.) sind geschraubt bzw. geklebt und können bei unsachgemäßer Demontage beschädigt werden.

Avvertenze generali

Nella maggior parte delle famiglie, la cucina rappresenta il centro della casa, e per questo è spesso il vano più utilizzato. Questo ambiente contiene però una quantità di pericoli per i bambini. Per questo occorre rispettare le seguenti avvertenze per garantirne la sicurezza:

- Impedire che la cucina venga utilizzata dai bambini come stanza giochi o comunque impropriamente, in modo da evitare il **pericolo di lesioni.**
- Fare attenzione che i bambini non si nascondano nei mobili o negli estraibili, in modo da evitare il **pericolo di rimanere incastrati o soffocati.**
- I piani di lavoro e i mobili non devono essere utilizzati come scala o come sedile, in modo da evitare il **pericolo di cadute.**
- Diversi apparecchi producono calore. A causa del **pericolo di ustioni** e dei **rischi sopra menzionati,** ma anche di **eventi imprevedibili,** i bambini non devono mai rimanere in cucina senza sorveglianza.
- E' anche vietato appendersi o appendere giochi a elementi dei mobili da cucina per l'**elevato pericolo di caduta.**
- I detersivi devono venire sempre tenuti chiusi in luogo sicuro, in modo da evitare il **pericolo di avvelenamento** in caso di ingestione accidentale.

Общие сведения

В большинстве домов кухня является центром жилища и поэтому самой активно используемой комнатой. Для детей здесь таится множество опасностей. Поэтому вы должны соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Следите за тем, чтобы дети не играли на кухне, так как здесь существует **риск получения травм**.
- Следите за тем, чтобы дети не залезали в шкафы или выдвижные элементы во избежание **риска сдавливания и удушения**.
- Не следует использовать столешницы и шкафы в качестве лестниц или мебели для сидения, т.к. это может привести к **падению**.
- Различные бытовые устройства нагреваются. Из-за опасности **получения ожогов, описанных выше рисков,** а также с учетом **непредсказуемых случайностей** не позволяйте детям находиться на кухне без присмотра.
- Кроме того, не допускается залезать на предметы кухонной мебели или навешивать на них инвентарь для игр из-за **серьезной опасности падения**.
- Всегда плотно закрывайте чистящие средства, т.к. их случайное употребление вместо продуктов питания может привести к **серьезному отравлению**.

Všeobecně

Ve většině domů tvoří kuchyň střed, a proto i nejčastěji používanou místnost. Pokud jde o děti, může to být pro ně nebezpečné. Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zajistěte, aby si děti neudělaly z kuchyně místo na hraní nebo ji neodborně nepoužívaly, protože zde hrozí **nebezpečí poranění.**
- Dávejte pozor, aby se děti nevplížily do skříněk nebo výsuvů, protože zde hrozí **nebezpečí sevření nebo udušení.**
- Pracovní desky a skříňky nesmí být používány jako žebříky nebo sedací nábytek, protože zde hrozí nebezpečí **pádu.**
- Různé spotřebiče vydávají teplo. Kvůli **nebezpečí popálení,** shora **uvedeným rizikům,** ale také kvůli **předvídatelným událostem** nesmí děti v kuchyni zůstat nikdy bez dozoru.
- Právě tak není přípustné zavěšování osob nebo hrajících se dětí na části kuchyňského nábytku kvůli **akutnímu nebezpečí pádu.**
- Čisticí prostředky vždy bezpečně uzavřete, protože při jejich náhodném požití hrozí **otrava.**

Informacje ogólne

W większości domów kuchnia jest centrum ogniska rodzinnego i dlatego też najczęściej odwiedzanym pomieszczeniem. Dla dzieci jest tam wiele zagrożeń. Dlatego należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

- Należy zadbać o to, żeby kuchnia nie była miejscem zabaw dla dzieci lub nie była używana niezgodnie z przeznaczeniem, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Uważać na to, żeby dzieci nie wspinały się na szafki lub szuflady, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo zakleszczenia i uduszenia.
- Blaty robocze i szafki nie mogą być używano jako drabinki i meble do siedzenia, ponieważ takie użycie stwarza niebezpieczeństwo upadku.
- Różne urządzenia generują wysoką temperaturę. Z powodu niebezpieczeństwa poparzenia, wyżej wymienionego ryzyka, ale również z powodu nieprzewidywalnych zdarzeń dzieci nie mogą przebywać w kuchni bez nadzoru.
- Wieszanie się osób i wieszanie zabawek na częściach mebli kuchennych jest również niedopuszczalne z powodu poważnego zagrożenia upadkiem.
- Środki czyszczące należy zawsze bezpiecznie zamykać, ponieważ ich omyłkowe spożycie wiąże się z niebezpieczeństwem zatrucia.

Montaggio di cucine a regola d'arte

I montaggi dei mobili da cucina nonché i collegamenti di elettrodomestici, apparecchi a gas, linee idriche e scarichi devono essere eseguiti solo da appositi specialisti nel rispetto delle norme di sicurezza in vigore. Per l'incasso rispettare le direttive fornite dal produttore dell'apparecchio.

Квалифицированный монтаж кухни

Монтаж кухонной мебели, электро-, газо- и сантехнические работы должны выполняться только специально обученными специалистами с соблюдением действующих правил техники безопасности. При монтаже соблюдайте инструкции по монтажу от производителя техники.

Odborná montáž kuchyně

Montáž kuchyňského nábytku, instalaci elektrických a plynových spotřebičů i vodní potrubí a odtokové přípojky mohou realizovat jen k tomu vyškolení odborníci za dodržování platných bezpečnostních předpisů. Při vestavbě se řiďte montážními směrnicemi výrobců spotřebičů.

Fachowy montaż kuchni

Montaż mebli kuchennych, urządzeń elektrycznych i gazowych oraz przyłączy wody i odpływów może przeprowadzać wyłącznie przeszkolony do tego fachowiec, przestrzegając wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Przy montażu przestrzegać zaleceń montażowych producenta urządzenia



Allgemein

In den meisten Häusern ist die Küche der Mittelpunkt und daher oft der meist genutzte Raum. Für Kinder kann es dort eine Menge Gefahren geben. Sie sollten aus diesem Grund die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Sorgen Sie dafür, dass die Küche von Kindern nicht als Spielplatz oder unsachgemäß genutzt wird, da **Verletzungsgefahr** besteht.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht in Schränke oder Auszüge kriechen, da **Klemm-und Erstickungsgefahr** droht.
- Arbeitsplatten und Schränke dürfen nicht als Leiter oder Sitzmöbel verwendet werden, da diese Nutzung zur **Sturzgefahr** führen kann.
- Verschiedene Geräte erzeugen Hitze. Aufgrund der **Verbrennungsgefahr,** der **o.g. Risiken,** aber auch aufgrund **nicht vorhersehbarer Ereignisse** dürfen Kinder in der Küche nie unbeaufsichtigt bleiben.
- Ebenfalls ist das Anhängen von Personen oder Spielgräten an den Küchenmöbelteilen aufgrund **akuter Sturzgefahr** unzulässig.
- Reinigungsmittel sind immer sicher zu verschließen, da versehentliche Einnahme zu **Vergiftungsgefahr** führen kann.

Fachmännische Küchenmontage

Küchenmöbelmontagen, Elektro- und Gasgeräte sowie Wasser- und Abflussanschlüsse dürfen nur von dafür geschulten Fachleuten unter Beachtung der gültigen Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Beachten Sie beim Einbau die Montagerichtlinien der Gerätehersteller.

Cambio di proprietario

Se la cucina cambia proprietario, il nuovo proprietario deve ricevere le presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

Per un nuovo montaggio della cucina è di estrema importanza il rispetto delle avvertenze speciali relative alla sicurezza.Per questo è necessario che anche il nuovo montaggio venga effettuato da personale specializzato debitamente addestrato.

In tale operazione rispettare le nostre attuali istruzioni per il montaggio al codice QR che si trova sulla destra!

Esclusione della responsabilità in caso di autocostruzioni cliente

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni di alcun tipo causati da interventi intrapresi autonomamente – a prescindere dal fatto che siano o meno eseguiti correttamente – o da strutture autoportanti modificate in opera. Per lavori intrapresi autonomamente si intendono, ad esempio, la realizzazione da parte del cliente di un articolo non presente nel nostro elenco di modelli, la composizione di vari articoli da noi forniti per la creazione da parte del cliente di un nuovo pezzo non incluso nel nostro elenco di modelli, il montaggio di articoli da noi forniti senza rispettare le disposizioni nel nostro elenco di modelli, nelle nostre istruzioni per la cura e per l'uso o nelle nostre istruzioni di montaggio, o le disposizioni e i consigli di altri costruttori, o l'utilizzo di un articolo che non corrisponda alla prassi commerciale relativa a questo componente.

Смена владельца

Если вашей кухне предстоит сменить владельца, передайте это руководство по уходу и эксплуатации ее новому владельцу.

При повторном монтаже кухни соблюдение специальных правил техники безопасности чрезвычайно важно! Поэтому необходимо, чтобы новый монтаж также выполнялся обученными, квалифицированными специалистами.

При этом соблюдайте также наше актуальное Руководство по монтажу, доступное по QR-коду с правой стороны!

Ограничение ответственности в случае самодельных конструкций заказчика

Мы не несем ответственности за любой ущерб, вызванный самодельными конструкциями, выполненных ненадлежащим или даже надлежащим образом, либо созданными на месте монтажа самонесущими конструкциями. Самодельная конструкция – это предмет, изготовленный заказчиком и отсутствующий в нашем типовом перечне, путем соединения заказчиком нескольких поставленных нами компонентов в новый предмет, отсутствующий в нашем типовом перечне, при монтаже поставленных нами компонентов в нарушение положений и рекомендаций, содержащихся в нашем типовом перечне, нашем руководстве по уходу и эксплуатации, нашем руководстве по монтажу или руководствах других производителей, либо при использовании компонента, не соответствующем его общепринятому использованию.

Změna vlastníka

Pokud by vaše kuchyně měnila vlastníka, pak tomuto novému vlastníkovi předejte i tento návod k ošetřování a obsluze.

Při opětovné montáži kuchyně je velmi důležité, aby byly dodržovány zvláštní bezpečnostní pokyny! Proto je zapotřebí, aby i opětovnou montáž prováděl vyškolený a kvalifikovaný personál.

Všimněte si také našeho aktuálního montážního návodu pod QR kódem na pravé straně!

Vyloučení záruky v případě svépomocné výstavby

Neručíme za škody jakéhokoli druhu, které byly způsobeny chybnými nebo bezchybnými svépomocnými přístavbami nebo samonosnými konstrukcemi odvozenými z montáže. O svépomocnou přístavbu zákazníka se jedná při výrobě výrobku, který není uveden v našem seznamu modelů, při sestavování několika námi dodaných výrobků zákazníkem do jednoho nového dílu neuvedeného v našem seznamu modelů, při vestavbě námi dodaných výrobků odporující ustanovením a doporučením uvedeným v našem seznamu modelů, v našem návodu k ošetřování a obsluze nebo v našem návodu k montáži nebo v návodech jiných výrobců, nebo při používání výrobku, které neodpovídá všeobecnému obvyklému pojetí, pokud jde o tento díl.

Zmiana właściciela

Jeśli kuchnia ma zmienić właściciela, prosimy o przekazanie tej instrukcji pielęgnacji i obsługi.

Przy ponownym montażu kuchni konieczne jest przestrzeganie specjalnych wskazówek bezpieczeństwa! Dlatego wymagane jest, żeby ponowny montaż również przeprowadzał personel fachowy.

Należy przestrzegać również naszej aktualnej instrukcji montażu dostępnej po zeskanowaniu kodu QR po prawej stronie!

Wykluczenie odpowiedzialności w przypadku samodzielnego montażu przez klienta

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wszelkiego rodzaju, które powstały z powodu prawidłowego lub wadliwego samodzielnego montażu albo na skutek samonośnych konstrukcji tworzonych w miejscu instalacji. W przypadku samodzielnego montażu chodzi o artykuły niedostępne na naszej liście typów przez klienta, o składanie kilku artykułów dostarczanych przez nas w nowy, niewymieniony na naszej liście przez klienta, o montaż dostarczanych przez nas artykułów niezgodnie z wytycznymi i zaleceniami zawartymi w naszych listach typów, instrukcji pielęgnacji i obsługi lub instrukcji montażowej, lub innego producentaoraz o wykorzystanie artykułu, który w ogólnej opinii nie odpowiada danej części.



Besitzerwechsel

Sollte Ihre Küche den Besitzer wecheln, geben Sie bitte diese Pflege- und Bedienungsanleitung weiter.

Bei der erneuten Montage der Küche ist die Beachtung spezieller Sicherheitshinweise von äußerster Wichtigkeit! Deshalb ist es erforderlich, dass auch die erneute Montage durch geschultes Fachpersonal erfolgt.

Bitte beachten Sie hierbei auch unbedingt unsere jeweils aktuelle Montageanleitung:

Haftungsausschluss bei Selbstbauten des Kunden

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch – mangelhafte oder mangelfreie – Selbstbauten oder bauseits abgeleitete, selbsttragende Konstruktionen verursacht werden. Um einen Selbstbau handelt es sich bei der Fertigung eines in unserer Typenliste nicht vorhandenen Artikels durch den Kunden, bei der Zusammensetzung mehrerer von uns gelieferter Artikel zu einem neuen, nicht in unserer Typenliste aufgeführten Teil durch den Kunden, bei Einbau der von uns gelieferten Artikel entgegen den in unserer Typenliste, unserer Pflege- und Bedienungsanleitung oder unserer Montageanleitung oder der anderer Hersteller enthaltenen Bestimmungen und Empfehlungen oder bei einer Verwendung eines Artikels, die nicht der allgemeinen Verkehrsauffassung im Hinblick auf das Teil entspricht.

Sistemi di frontali con motorizzazione elettrica

Se la cucina è dotata di sistemi di frontali con motorizzazione elettrica, alla cucina è stato allegato un opuscolo di istruzioni per l'uso con avvertenze relative alla sicurezza. Poiché Nolte Küchen in quanto fabbricante ha l'obbligo di informare esaurientemente l'utente di eventuali pericoli connessi con questi sistemi, prima della consegna abbiamo controllato le istruzioni per l'uso stesse e gli elementi della motorizzazione di questa cucina. **Le istruzioni per l'uso vanno assolutamente sostituite nel caso andassero perdute.** Rivolgersi a questo scopo al rivenditore della cucina.

Электромоторные фасадные системы

В случае если ваша кухня оснащена электроприводными системами фасада, в комплектацию данной кухни было включено многостраничное руководство по эксплуатации с правилами техники безопасности. Поскольку компания Nolte Küchen, как изготовитель, обязана подробно информировать пользователей своих кухонь о возможных рисках и опасностях, связанных с ее системами, мы зарегистрировали руководство по эксплуатации и электроприводные детали этой кухни перед ее поставкой. **В случае утери руководства по эксплуатации следует обязательно запросить новое.** По этому вопросу обращайтесь к вашему дилеру.

Elektromotorické systémy čel

Pro případ, že je vaše kuchyně vybavena elektromotorickými systémy čel, byl k této kuchyni přiložen několikastránkový návod k používání s bezpečnostními pokyny. Protože je společnost Nolte Küchen jako výrobce zavázána, aby uživatele kuchyně informovala o event. nebezpečích vyplývajících z těchto systémů, evidovali jsme před expedicí samotný návod k používání i elektromotorické konstrukční prvky této kuchyně. **Návod k používání musí být v případě ztráty bezpodmínečně nahrazen.** Proto se obraťte na vašeho prodejce kuchyní.

Systemy frontów z silnikiem elektrycznym

Na wypadek wyposażenia kuchni w systemy frontów z silnikiem elektrycznym, do kuchni załączono wielostronicową instrukcję obsługi ze wskazówkami bezpieczeństwa. Ponieważ Nolte Küchen jest jako producent zobowiązany do wszechstronnego poinformowania użytkownika kuchni o ew. zagrożeniach związanych z systemem, zarejestrowaliśmy samą instrukcję obsługi oraz silnikowe komponenty kuchni przed wysyłką. **Instrukcja obsługi musi być koniecznie zastąpiona w przypadku zagubienia.** W tym celu należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym.

Colonna estraibile

Fissare alla parete la colonna estraibile come da figura.

Per sfilare l'estraibile togliere la chiave esagonale dal telaio dell'estraibile stesso. Non dimenticare poi di rimettere la chiave nel telaio. Servirà da fermo di sicurezza.

Non dimenticare che le parti inferiori della guida inferiore devono venire **pulite regolarmente** in modo che non vengano sporcate da residui di cibo, polvere o particelle abrase dall'attrito. Inoltre non è ammesso l'uso di **olio, spray al silicone e simili.** Questo provocherebbe il cattivo funzionamento del meccanismo automatico di chiusura.

Raccomandiamo di rivolgersi a un servizio di assistenza solo dopo aver eseguito la pulizia, in quanto l'intervento potrebbe risultare costoso. Se l'estraibile viene aperto **spesso solo a metà,** gli elementi spostati nell'ambito delle guide inferiori potrebbero causare problemi al rientro automatico. Con **un'apertura completa** fino all'arresto, **questi elementi vengono nuovamente bloccati automaticamente** ripristinando così il corretto funzionamento. Attenzione: se si smonta l'estraibile in modo non corretto, la sua fuoriuscita improvvisa potrebbe provocare lesioni.

Аптечный шкаф

Прикрепите аптечный шкаф к стене, как показано на рисунке.

Для извлечения выдвижного элемента возьмите шестигранный ключ из рамы выдвижного элемента. Обязательно вложите шестигранный ключ обратно в раму выдвижного элемента. Он служит в качестве фиксатора.

Помните о необходимости **регулярно очищать** нижние элементы фурнитуры нижней направляющей, чтобы не допустить их загрязнения продуктами питания, пылью или частицами износа.
Кроме того, запрещается использовать **масло, силиконовый спрей и т.п.** Это приводит к неисправностям автоматики закрывания.

Мы рекомендуем вам обращаться в службу технической поддержки лишь после проведения чистки, т.к. выезд специалистов будет небесплатным. Если выдвижной элемент **часто открывается лишь на половину**, то смещение элементов самой нижней направляющей может привести к проблемам со втягиванием. Путем **полного открывания** до упора они **автоматически встают в положение останова**, что восстанавливает их исправность. Внимание: неправильный демонтаж выдвижного элемента может привести к его внезапному выпадению с риском травм.

Skříňka na léky

Skříňku na léky upevněte na stěnu podle obrázku.

K vyjmutí výsuvu odstraňte z rámu výsuvu šestihranný klíč. Šestihranný klíč pak zase bezpodmínečně zasuňte zpět do rámu výsuvu. Slouží jako zajištění.

Dbejte na **pravidelné čištění** dolních částí kování spodní lišty, tak nedojde ke znečištění potravinami, prachem nebo oděrem. Dále také nesmíte používat **žádný olej, silikonový sprej apod.** To vede k poruchám funkce automatického zavírání.

Doporučujeme, abyste se na zákaznický servis obrátili až po vyčištění, protože nasazení může být zpoplatněno. Je-li výsuv **často** otevírán **jen napůl,** mohou posunuté prvky ve spodní liště vést k poruchám zasouvání. Tyto prvky budou **úplným otevřením** až na doraz **automaticky znovu zaaretovány,** a tím bude také obnovena i funkce. Pozor: Neodborná demontáž výsuvu může kvůli náhlému vyklopení přivodit poranění.

Apteczka

Zamocować apteczkę na ścianie, jak przedstawiono na rysunku.

Żeby wyjąć szufladę z wysokim frontem, wyjąć klucz sześciokątny z ramy szuflady. Włożyć klucz sześciokątny koniecznie z powrotem w ramę. Służy on jako zabezpieczenie.

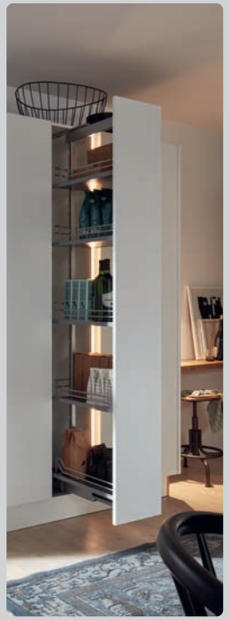
Zwrócić uwagę na to, żeby dolne części okucia szyny półki były **regularnie czyszczone** a tym samym nie były zabrudzone produktami spożywczymi, kurzem lub opiłkami. Ponadto nie wolno również stosować **oleju, sprayu silikonowego itp.** Prowadzi to do zakłóceń działania automatyki zamykania.

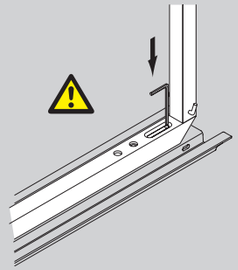
Zalecamy wezwanie serwisu dopiero po zakończeniu czyszczenia, ponieważ wizyta może być odpłatna. Jeśli szuflada z wysokim frontem jest często otwierana **tylko do połowy,** elementy wsunięte w szynę mogą prowadzić do usterek wsuwania. Można je **automatycznie wyregulować na nowo** poprzez **kompletne otwarcie a tym samym przywrócić** działanie. Uwaga: Nieodpowiedni demontaż szuflady z wysokim frontem może prowadzić do nagłego wysunięcia i obrażeń.

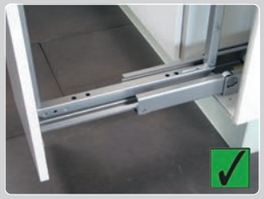


Elektromotorische Frontsysteme

Für den Fall, dass Ihre Küche mit elektromotorischen Frontsystemen ausgestattet ist, wurde dieser Küche eine mehrseitige Bedienungsanleitung mit Sicherheitshinweisen beigelegt. Weil Nolte Küchen als Hersteller verpflichtet ist, den Küchenbenutzer umfangreich über evtl. Gefahren mit diesen Systemen zu informieren, haben wir die Bedienungsanleitung selbst und die elektromotorischen Bauteile dieser Küche vor der Auslieferung registriert. **Die Bedienungsanleitung ist im Falle des Verlustes unbedingt zu ersetzen.** Sprechen Sie dazu Ihren Küchenfachhändler an.









Apothekerschrank

Zum Herausnehmen des Auszugs entnehmen Sie den Sechskantschlüssel aus dem Auszugsrahmen. Stecken Sie den Sechskantschlüssel unbedingt wieder in den Auszugsrahmen. Dieser dient als Sicherung.

Bitte achten Sie darauf, dass die unteren Beschlagteile der Bodenschiene **regelmäßig gereinigt** werden und somit nicht durch Lebensmittel, Staub oder Abrieb verschmutzen.
Des weiteren darf auch kein **Öl, Silikonspray o.Ä.** verwendet werden. Dieses führt zu Funktionsstörungen der Schließautomatik.

Wir empfehlen die Anforderung eines Kundendienstes erst nach erfolgter Reinigung, da der Einsatz kostenpflichtig sein kann. Wenn der Auszug **oft nur halb** geöffnet wird, können verschobene Elemente innerhalb der Bodenschiene zu Einzugsstörungen führen. Diese werden durch **vollständiges Öffnen** bis zum Anschlag **automatisch neu arretiert** und die Funktion damit wieder hergestellt. Achtung: Nicht sachgemäßer Ausbau des Auszuges kann durch plötzliches Herauskippen zu Verletzungen führen.

Carico utile

Tutti i cassetti, gli estraibili e i ripiani da noi utilizzati sono prodotti di qualità di note marche. Per garantirne il perfetto funzionamento anche dopo molti anni, si prega di rispettare i seguenti limiti di portata.

Sistema	Carico utile
Cassetti	a seconda di la larghezza 30 kg
Estraibili fino a larghezza 60 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 26 kg
Estraibili fino a larghezza 90 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 47 kg
Estraibili larghezza 100 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 56 kg
Estraibili larghezza 120 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 65 kg
Estraibili profondità 35 e 46 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 26 kg
Estraibili fino a larghezza 60 cm e profondità 71 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 47 kg
Estraibili da larghezza 80 cm e profondità 71 cm	a seconda di larghezza e altezza frontale 65 kg

Definizione del concetto:
Carico utile: peso che viene caricato in un sistema

Velocità di chiusura:
Estraibili, cassetti, estraibili grandi, cestelli, piani girevoli, estraibili per colonna, ribaltine ecc. sono dotati di meccanismi attivi o passivi di invito a chiusura, in funzione di dimensioni, peso proprio e materiale . In associazione a un carico di diverso peso sono possibili le seguenti **diverse velocità di chiusura,** che sono anche volute per evitare danni alle stoviglie e alle provviste.

Полезная нагрузка

Все используемые нами выдвижные ящики, элементы и откидные полки представляют собой качественные изделия известных производителей. Чтобы обеспечить их безупречное функционирование даже после многих лет службы, соблюдать следующие пределы нагрузки.

Система	Полезная нагрузка
Выдвижной ящик	в зависимости от ширины 30 кг
Выдвижные элементы шириной до 60 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 26 кг
Выдвижные элементы шириной до 90 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 47 кг
Выдвижные элементы шириной 100 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 56 кг
Выдвижные элементы шириной 120 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 65 кг
Выдвижные элементы глубиной 35 и 46 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 26 кг
Выдвижные элементы шириной до 60 см и глубиной 71 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 47 кг
Выдвижные элементы шириной от 80 см и глубиной 71 см	В зависимости от ширины и высоты передней части 65 кг

Определение терминов:
Полезная нагрузка: масса, загружаемая в систему

Скорость втягивания:
Выдвижные элементы, выдвижные ящики, выдвижные элементы увеличенного объема, короба, поворотные полки, выдвижные элементы аптечного шкафа, створки и т.д. в зависимости от размера, собственного веса и материала оснащаются механизмом активного или пассивного втягивания. В связи с различной нагрузкой возможна **различная скорость втягивания**, и это различие даже желательно для защиты от повреждений посуды и продуктов питания.

Přítěž

Všechny námi používané zásuvky, výsuvy a odkládací plochy jsou výrobky renomovaných výrobců. Aby byla i po mnohaletém používání zajištěna perfektní funkce, dodržujte následující meze zatížení.

Systém	Přítěž
Zásuvka	podle šířky 30 kg
Výsuvy do šířky 60 cm	podle šířky a výšky čela 26 kg
Výsuvy do šířky 90 cm	podle šířky a výšky čela 47 kg
Výsuvy o šířce 100 cm	podle šířky a výšky čela 56 kg
Výsuvy o šířce 120 cm	podle šířky a výšky čela 65 kg
Výsuvy o hloubce 35 a 46 cm	podle šířky a výšky čela 26 kg
Výsuvy do šířky 60 cm a hloubky 71 cm	podle šířky a výšky čela 47 kg
Výsuvy od šířky 80 cm a hloubky 71 cm	podle šířky a výšky čela 65 kg

Definice pojmů:
Přítěž: Hmotnost, která je zavedena do systému.

Zasouvací rychlost:
Výsuvy, zásuvky, velkoprostorové výsuvy, koše, otočné police, výsuvy skříňky na léky, sklápěcí dvířka atd. jsou v závislosti na velikosti, vlastní hmotnosti a materiálu vybaveny aktivními nebo pasivními zasouvacími mechanizmy. Ve spojení s různě těžkou náplní jsou potom možné **různé zasouvací rychlosti,** a ty jsou také žádané k ochraně před poškozením nádobí a potravin.

Dodatkowe obciążenie

Wszystkie stosowane przez nas szuflady, szuflady z wysokim frontem i półki są wysokiej jakości produktami znanych producentów. Żeby po długoletnim użytkowaniu zagwarantować ich sprawność, należy przestrzegać poniższych granic obciążenia.

System	Dodatkowe obciążenie
Szuflady	w zależności od szerokości 30 kg
Szuflady z wysokim frontem do 60 cm szerokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 26 kg
Szuflady z wysokim frontem do 90 cm szerokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 47 kg
Szuflady z wysokim frontem do 100 cm szerokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 56 kg
Szuflady z wysokim frontem do 120 cm szerokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 65 kg
Szuflady z wysokim frontem o głębokości 35 i 46 cm	w zależności od szerokości i wysokości frontu 26 kg
Szuflady z wysokim frontem do 60 cm szerokości i 71 cm głębokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 47 kg
Szuflady z wysokim frontem do 80 cm szerokości i 71 cm głębokości	w zależności od szerokości i wysokości frontu 65 kg

Definicje pojęć:
Dodatkowe obciążenie: ciężar, który jest ładowany do systemu

Różne prędkości wsuwania:
szuflady z wysuwanym frontem, szuflady, duże szuflady z wysuwanym frontem, kosze, półki obrotowe, szuflady z wysuwanym frontem apteczki, klapy itd. są wyposażone w zależności od wielkości, ciężaru własnego i materiału w aktywny lub pasywny mechanizm wsuwania. W połączeniu z załadunkiem różnej masy możliwe są **różne prędkości wsuwania** i są one również pożądane ze względu na zabezpieczenie naczyń i produktów spożywczych przed uszkodzeniem.



Alle von uns eingesetzten Schubkästen, Auszüge und Tablarböden sind hochwertige Produkte namhafter Hersteller. Um auch nach jahrelanger Nutzung einwandfreie Funktion zu gewährleisten beachten Sie bitte die nachfolgenden Belastungsgrenzen.

System	Zuladung
Schubkasten	je nach Breite 30 kg
Auszüge bis 60 cm Breite	je nach Breite und Fronthöhe 26 kg
Auszüge bis 90 cm Breite	je nach Breite und Fronthöhe 47 kg
Auszüge 100 cm Breite	je nach Breite und Fronthöhe 56 kg
Auszüge 120 cm Breite	je nach Breite und Fronthöhe 65 kg
Auszüge 35 und 46 cm Tiefe	je nach Breite und Fronthöhe 26 kg
Auszüge bis 60 cm Breite und 71 cm Tiefe	je nach Breite und Fronthöhe 47 kg
Auszüge ab 80 cm Breite und 71 cm Tiefe	je nach Breite und Fronthöhe 65 kg

Begriffsdefinition

Zuladung:
Gewicht, das in ein System geladen wird

Einzugsgeschwindigkeit:

Auszüge, Schubkästen, Großraumauszüge, Körbe, Drehböden, Apothekerschrankauszüge, Klappen, usw. sind in Abhängigkeit von Größe, Eigengewicht und Material mit aktiven oder passiven Einzugsmechanismen ausgestattet. In Verbindung mit unterschiedlich schwerer Beladung sind in der Folge **unterschiedliche Einzugsgeschwindigkeiten** möglich und zum Schutz vor Beschädigungen von Geschirr und Lebensmitteln auch gewollt.

Portata / carico utile

Tutti i cassetti, gli estraibili e i ripiani da noi utilizzati sono prodotti di qualità di note marche. Per garantirne il perfetto funzionamento anche dopo molti anni, si prega di rispettare i seguenti limiti di portata.

Sistema	Carico utile
Base con estraibile UVK, UVSK	30 kg in totale
Colonna estraibile	18 kg per ripiano
Base angolare LeMans UELA	25 kg ogni piano
Base angolare UEK, UET	20 kg ogni piano
Pensile angolare HET	8 kg ogni piano
Stipo UK	20 kg in totale
Base angolare UEA Piano semicircolare	15 kg ogni piano
Ripiano per base e colonna	50 kg/m²
Ripiano per pensile	15 kg
Ripiano in vetro per pensile	10 kg
Ripiano estraibile per alzata	25 kg

Spiegazione dei termini:
Carico utile: peso che viene caricato in un sistema.

Velocità di chiusura:
Estraibili, cassetti, estraibili grandi, cestelli, piani girevoli, estraibili per colonna, ribaltine ecc. sono dotati di meccanismi attivi o passivi di invito a chiusura, in funzione di dimensioni, peso proprio e materiale . In associazione a un carico di diverso peso sono possibili le seguenti **diverse velocità di chiusura,** che sono anche volute per evitare danni alle stoviglie e alle provviste.

Zatížitelnost / přítěž

Všechny námi používané zásuvky, výsuvy a odkládací plochy jsou výrobky renomovaných výrobců. Aby byla i po mnohaletém používání zajištěna perfektní funkce, dodržujte následující meze zatížení.

Systém	Přítěž
Spodní skříňka s výsuvem UVK, UVSK	celkem 30 kg
Skříňka na léky	18 kg na každou odkládací plochu
Rohová spodní skříňka LeMans UELA	25 kg na polici
Rohová spodní skříňka UEK, UET	20 kg na polici
Rohová závěsná skříňka HET	8 kg na polici
Skříňka s nohama UK	celkem 20 kg
Rohová spodní skříňka UEA polokruhové dno	15 kg na polici
Vkládací police spodní a boční skříňky	50 kg/m²
Vkládací police závěsné skříňky	15 kg
Skleněná vkládací police závěsné skříňky	10 kg
Vytahovací police pro nástavnou skříňku	25 kg

Definice pojmů:
Přítěž: Hmotnost, která je zavedena do systému.

Zasouvací rychlost:
Výsuvy, zásuvky, velkoprostorové výsuvy, koše, otočné police, výsuvy skříňky na léky, sklápěcí dvířka atd. jsou v závislosti na velikosti, vlastní hmotnosti a materiálu vybaveny aktivními nebo pasivními zasouvacími mechanizmy. Ve spojení s různě těžkou náplní jsou potom možné **různé zasouvací rychlosti,** a ty jsou také žádané k ochraně před poškozením nádobí a potravin.

Максимальная / Полезная нагрузка

Все используемые нами выдвижные ящики, элементы и откидные полки представляют собой качественные изделия известных производителей. Чтобы обеспечить их безупречное функционирование даже после многих лет службы, соблюдать следующие пределы нагрузки.

Система	Полезная нагрузка
Напольный шкаф с выдвижным элементом UVK, UVSK	всего 30 кг
Аптечный шкаф	18 кг на каждую откидную полку
Угловой напольный шкаф LeMans UELA	25 кг на каждую полку
Угловой напольный шкаф UEK, UET	20 кг на каждую полку
Угловой навесной шкаф HET	8 кг на каждую полку
Узкий шкаф UK	всего 20 кг
Угловой напольный шкаф UEA Полукруглая полка	15 кг на каждую полку
Съемная полка напольного и бокового шкафа	50 кг/м²
Съемная полка навесного шкафа	15 кг
Съемная стеклянная полка навесного шкафа	10 кг
Выдвижная полка для антресольной секции	25 кг

Определение терминов:
Полезная нагрузка: масса, загружаемая в систему

Скорость втягивания:
Выдвижные элементы, выдвижные ящики, выдвижные элементы увеличенного объема, короба, поворотные полки, выдвижные элементы аптечного шкафа, створки и т.д. в зависимости от размера, собственного веса и материала оснащаются механизмом активного или пассивного втягивания. В связи с различной нагрузкой возможна **различная скорость втягивания**, и это различие даже желательно для защиты от повреждений посуды и продуктов питания.

Obciążalność / dodatkowe obciążenie

Wszystkie stosowane przez nas szuflady, szuflady z wysokim frontem i półki są wysokiej jakości produktami znanych producentów. Żeby po długoletnim użytkowaniu zagwarantować ich sprawność, należy przestrzegać poniższych granic obciążenia.

System	Dodatkowe obciążenie
Dolna szafka z szufladą z wysokim frontem UVK, UVSK	30 kg w sumie
Apteczka	18 kg na półkę regałową
Dolna szafka narożna LeMans UELA	25 kg na półkę
Dolna szafka narożna UEK, UET	20 kg na półkę
Wisząca szafka narożna HET	8 kg na półkę
Szafa stołowa UK	20 kg w sumie
Dolna szafka narożna UEA Półka półkole	15 kg na półkę
Półka wyjmowana do szafki dolnej i bocznej	50 kg/m²
Półka wyjmowana do szafki wiszącej	15 kg
Półka szklana do szafki wiszącej	10 kg
Półka wysuwana do szafki nadstawkowej	25 kg

Definicje pojęć:
Dodatkowe obciążenie: ciężar, który jest ładowany do systemu.

Różne prędkości wsuwania:
szuflady z wysuwanym frontem, szuflady, duże szuflady z wysuwanym frontem, kosze, półki obrotowe, szuflady z wysuwanym frontem apteczki, klapy itd. są wyposażone w zależności od wielkości, ciężaru własnego i materiału w aktywny lub pasywny mechanizm wsuwania. W połączeniu z załadunkiem różnej masy możliwe są **różne prędkości wsuwania** i są one również pożądane ze względu na zabezpieczenie naczyń i produktów spożywczych przed uszkodzeniem.



Alle von uns eingesetzten Schubkästen, Auszüge und Tablarböden sind hochwertige Produkte namhafter Hersteller. Um auch nach jahrelanger Nutzung einwandfreie Funktion zu gewährleisten beachten Sie bitte die nachfolgenden Belastungsgrenzen.

System	Zuladung
Unterschrank mit Auszug UVK, UVSK	30 kg insgesamt
Apothekerschrank	18 kg je Tablar
Eckunterschrank LeMans UELA	25 kg je Boden
Eckunterschrank UEK, UET	20 kg je Boden
Eckhängeschrank HET	8 kg je Boden
Stollenschrank UK	20 kg insgesamt
Eckunterschrank UEA Halbkreisboden	15 kg je Boden
Einlegeboden Unter- und Seitenschrank	50 kg/m²
Einlegeboden Hängeschrank	15 kg
Glaseinlegeboden Hängeschrank	10 kg
Ausziehboden für Aufsatzschrank	25 kg

Begriffsdefinition

Zuladung:
Gewicht, das in ein System geladen wird

Einzugsgeschwindigkeit:

Auszüge, Schubkästen, Großraumauszüge, Körbe, Drehböden, Apothekerschrankauszüge, Klappen, usw. sind in Abhängigkeit von Größe, Eigengewicht und Material mit aktiven oder passiven Einzugsmechanismen ausgestattet. In Verbindung mit unterschiedlich schwerer Beladung sind in der Folge **unterschiedliche Einzugsgeschwindigkeiten** möglich und zum Schutz vor Beschädigungen von Geschirr und Lebensmitteln auch gewollt.

Note importanti sulle differenze di colore (materiali in vero legno/laminati)

I materiali in vero legno sono una caratteristica di qualità esclusiva di una cucina di pregio. Contrariamente alle imitazioni, possono variare per colore e venatura a seconda della loro origine in natura. Le variazioni di colore (scurimento/schiarimento) causate dall'azione della luce, ma anche le differenze di colore originate dall'accostamento di elementi acquistati successivamente a mobili più vecchi sono quindi del tutto normali e sono un segno dell'origine veramente naturale del materiale. Anche i laminati sono soggetti comunque a piccole variazioni ottiche, che però non sono in contraddizione con la nostra tipica esecuzione (sia interna che esterna) e sono del tutto normali nelle condizioni di produzione. In effetti per ogni lotto di prodotti la formula dei colori per la stampa del laminato viene sempre composta nuovamente. Le varie parti di una cucina (frontali, corpi, piani di lavoro ecc.) hanno inoltre rivestimenti diversi in funzione delle diverse sollecitazioni a cui saranno esposte, diversità che possono venire percepite soprattutto sotto la luce artificiale. Per questo motivo, Nolte Küchen impone regole molto severe ed esegue controlli regolari nello stabilimento di produzione e anche presso i suoi subfornitori.

Важная информация о цветовых отклонениях

Материалы из натуральной древесины – это уникальный качественный признак хорошо изготовленной кухни. В отличие от имитаций они варьируются в зависимости от их естественного происхождения по цвету и текстуре. Поэтому более поздние цветовые изменения (потемнение/осветление) под действием света, а также различия цвета, вызванные комбинированием вновь приобретенных предметов мебели со старыми, – это абсолютно нормальное явление, которое указывает на природный характер материала.

Однако **пластиковым декорам** также свойственны незначительные визуальные различия, которые не только не противоречат нашим типичным исполнениям декора (как внутренним, так и наружным), но и с производственной точки зрения совершенно нормальны. На самом деле у каждой партии изделий рецептура красителя, используемого для печати декора, каждый раз настраивается заново. Различные компоненты кухни (например, фасады, корпуса, столешницы) в зависимости от возникающих позже требований к использованию имеют различные покрытия, которые, особенно при искусственном свете, воспринимаются по-разному. Поскольку это реальный факт, компания Nolte Küchen разрабатывает строгие нормативы и регулярно проводит контроль на заводе и у своих субпоставщиков.

Poznatky a vědomosti o barevných odchylkách (materiály z pravého dřeva/plastové dekory)

Materiály z pravého dřeva jsou jedinečným příznakem kvality kuchyně. V protikladu k imitacím se kvůli jejich přírodnímu původu liší barva a kresba. Pozdější barevné změny (ztmavnutí/zesvětlání) následkem dopadu světla, ale také barevné rozdíly kvůli kombinaci dokupovaných dílů a starších kusů nábytku jsou tedy zcela běžné a poukazují na pravý přírodní materiál.

Ale i plastové dekory podléhají nepatrným optickým změnám, které však nejsou v rozporu s naším typickým dekoračním provedením (uvnitř stejně jako vně), ale je to zcela běžné v závislosti na výrobních podmínkách. Skutečně se u každé šarže výrobku stále znovu sestavuje receptura na barvu, která je potřebná pro dekorační tisk. Rozličné konstrukční prvky jedné kuchyně (např. čela, korpusy, pracovní desky) mají navíc podle požadavku na pozdější využívání různé povlaky, které mohou být zejména za umělého světla jinak vnímány. Protože tomu tak je, Nolte Küchen k tomu účelu specifikuje přísná zadání a ve výrobě a také u svých subdodavatelů provádí pravidelné kontroly.

Co warto wiedzieć o różnicach kolorów

Materiały z prawdziwego drewna to jedyny w swoim rodzaju znak jakości w kuchni. W przeciwieństwie do imitacji, ich kolor i rysunek słojów zmienia się z powodu ich naturalnego pochodzenia. Możliwe są późniejsze zmiany kolorów (ciemnienie/jaśnienie) spowodowane działaniem światła, jak również różnice kolorów w kombinacji części dokupionych ze starszymi meblami i jest to całkowicie normalne dla prawdziwych, naturalnych materiałów.

Również dekory z tworzywa sztucznego podlegają niewielkim zmianom wyglądu, które nie sprzeciwiają się jednak naszemu typowemu wykonaniu dekorów (wewnątrz jak i na zewnątrz), lecz są całkowicie normalne i uwarunkowane produkcją. Faktycznie przy każdej partii produktu recepturę farby potrzebnej dla danego dekoru ustawia się na nowo. Różne komponenty kuchni (np. fronty, korpusy, blaty robocze) posiadają poza tym odpowiednio do późniejszych wymogów użytkowania różne powłoki, które mogą różnie wyglądać, szczególnie w sztucznym świetle. Ponieważ tak jest, firma Nolte Küchen ustaliła surowe zalecenia i przeprowadza w zakładzie oraz u swoich dostawców regularne kontrole.



Wissenswertes zu Farbabweichungen

Echtholzmaterialien sind ein einzigartiges Qualitätsmerkmal einer hochwertigen Küche. Im Gegensatz zu Nachbildungen variieren sie aufgrund ihres natürlichen Ursprungs in Farbe und Maserung. Spätere farbliche Veränderungen (Nachdunkeln/Aufhellen) durch Lichteinfall aber auch Farbunterschiede durch die Kombination von Nachkaufteilen zu älteren Möbelteilen sind daher völlig normal und weisen auf das echte naturgewachsene Material hin.

Aber auch **Kunststoffdekore** unterliegen geringen optischen Schwankungen, die jedoch nicht im Widerspruch zu unserer typischen Dekorausführung (innen wie außen) stehen, sondern herstellbedingt völlig normal sind. Tatsächlich wird bei jeder Produktcharge die für den Dekordruck notwendige Farbrezeptur immer wieder neu eingestellt. Die verschiedenen Bauteile einer Küche (z.B. Fronten, Korpusse, Arbeitsplatten) besitzen außerdem entsprechend der späteren Nutzungsanforderung unterschiedliche Beschichtungen, die besonders unter künstlichem Licht unterschiedlich wahr genommen werden können. Weil das so ist, legt Nolte Küchen dafür strenge Vorgaben fest und führt daher im Werk und auch bei seinen Zulieferern regelmäßige Kontrollen durch.

Focolari con alimentazione d’aria dall’ambiente

La disposizione sugli impianti di combustione [FeuV] (§ 4 Installazione di focolari) richiede:
In caso di contemporaneo funzionamento di un focolare con alimentazione d’aria dall’ambiente (ad es. boiler a gas, fornello a carbonella) e di ventilatori di evacuazione dell’aria (ad es. cappe di aspirazione) in una casa/un appartamento, si deve garantire che dal focolare non venga estratto monossido di carbonio. Non appena viene acceso un sistema di evacuazione aria, nell’ambiente chiuso si crea una depressione. Una compensazione della pressione può avvenire solo mediante continuo flusso di aria pura dall’esterno e non tramite il focolare. Le autorizzazioni d’impiego e i criteri per garantire la compensazione della pressione devono sempre essere richiesti tramite un tecnico specializzato.

Distanza delle fonti di calore dai nostri mobili

I materiali in legno, per effetto di una fonte di calore come stufa / tubo della stufa / camino ed a causa dello sviluppo di elevato calore per lungo tempo, possono diventare fragili e subire crepe da stress e cambiamenti di colore. Vi può anche essere pericolo d’incendio.

Pianificare a livello costruttivo le distanze da fonti di calore in modo tale che la temperatura delle superfici dei mobili non superi i 50 °C.

Источники огня, использующие воздух помещения

Распоряжение о топочных устройствах – FeuV (§ 4 Установка топочных устройств) предписывает:
при одновременной эксплуатации топочного устройства, использующего воздух помещения (например, газовой колонки, древесно-угольной печи) и вытяжных вентиляторов (например, вытяжки) в квартире / доме необходимо гарантированно исключить утечку угарного газа из топочного устройства. После включения вытяжной системы в закрытом помещении возникает пониженное давление. Компенсировать его можно только за счет дополнительного притока свежего воздуха снаружи помещения, а не через топочное устройство. Разрешения на использование и требования по обеспечению компенсации давления следует всегда получать у компетентного трубочиста.

Расстояние между мебелью и источниками тепла

Деревянные материалы под влиянием источника тепла, например, печь / печная труба / камин, в результате долговременного и активного теплового воздействия могут становиться хрупкими, на них могут появляться усталостные трещины и участки с изменением цвета. В некоторых ситуациях может возникать даже опасность возгорания.

Расстояние до источников тепла следует планировать таким, чтобы температура на поверхности мебели не поднималась выше 50 °C.

Topeniště závislá na vzduchu z místnosti

Vyhláška o topeništích – FeuV (§ 4 instalace topenišť) předepisuje:
Při současném provozu topeniště závislého na přívodu vzduchu z místnosti (např. plynové ohřívače, kamna na dřevěné uhlí) a odvětrávacích ventilátorů (např. odtahových nástavců) musí být v bytě / domě zaručeno, že z topeniště nebude unikat kysličník uhelnatý. Jakmile je zapnutý systém odpadního vzduchu, vzniká v uzavřené místnosti podtlak. Tlak může být vyrovnáván pouze dodatečným přiváděním čerstvého vzduchu z vnější oblasti a nikoli přes topeniště. Povolení pro používání a zadání k zajištění vyrovnání tlaku je třeba vždy zajistit prostřednictvím vašeho kominíka.

Vzdálenosti zdrojů tepla od našeho nábytku

Vlivem tepelného zdroje, jako jsou kamna / krbová kamna / krb, mohou dřevěné materiály v důsledku dlouhodobého a vysokého zahřívání zkřehnout, mohou se v nich objevit trhliny způsobené pnutím a také barevné odchylky. Může také hrozit nebezpečí požáru.

Vzdálenosti od tepelných zdrojů musí být plánovány konstrukčně tak, aby teplota povrchu nábytku nestoupla nad 50 °C.

Paleniska zależne od powietrza w pomieszczeniu

Niem. rozporządzenie o paleniskach – FeuV (§ 4 Ustawianie palenisk) stanowi:
Przy jednoczesnej pracy paleniska zależnego od powietrza w pomieszczeniu (np. termy gazowej czy pieca na węgiel drzewny) oraz wentylatorów wyciągowych (np. w okapie kuchennym) w mieszkaniu lub domu musi być zapewnione, że z paleniska nie będzie wyciągany tlenek węgla. Po włączeniu wentylacji wyciągowej w zamkniętym pomieszczeniu powstaje podciśnienie. Wyrównanie ciśnienia może odbywać się tylko przez uzupełniający dopływ świeżego powietrza z zewnątrz, a nie przez palenisko. W sprawach dopuszczenia do użytkowania oraz warunków zapewnienia wyrównywania ciśnienia należy zwrócić się do.

Odległości od źródeł ciepła do naszych mebli

Pod wpływem źródła ciepła, takiego jak piec/rura pieca/kominek, tworzywa drzewne mogą stać się kruche z powodu długotrwałego i wysokiego rozwoju ciepła, mogą pojawić się na nich pęknięcia naprężeniowe, a także różnice w kolorze. Może również wystąpić ryzyko pożaru.

Odległości od źródeł ciepła należy zaplanować w taki sposób, aby temperatura powierzchni mebli nie przekraczała 50°C.



Raumluftabhängige Feuerstätten

Die Feuerungsverordnung – FeuV (§ 4 Aufstellen von Feuerstätten) schreibt vor: Bei gleichzeitigem Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstätte (z.B. Gastherme, Holzkohleofen) und Abluftventilatoren (z.B. Abzugshaube) muss in einer Wohnung / Haus gewährleistet sein, dass kein Kohlenmonoxid aus der Feuerstätte entzogen wird. Sobald ein Abluftsystem eingeschaltet wird, entsteht ein Unterdruck im geschlossenen Raum. Ein Druckausgleich darf nur über das Nachströmen von Frischluft aus dem Außenbereich erfolgen und nicht über die Feuerstätte. Einsatzfreigaben und Vorgaben zur Sicherung des Druckausgleichs sind stets über Ihren zuständigen Schornsteinfeger einzuholen.

Abstände von Wärmequellen zu unseren Möbeln

Holzwerkstoffe können unter Einfluss einer Wärmequelle wie Ofen / Ofenrohr / Kamin durch langfristige und hohe Hitzeentwicklungen spröde werden, Spannungsrisse sowie Farbabweichungen bekommen. Es kann u.U. auch eine Brandgefahr bestehen.

Abstände von Wärmequellen sind konstruktiv so zu planen dass Temperaturen der Möbeloberfläche nicht über 50 °C steigen.

Appunti | Для заметок | Poznámky | Notatki

Notizen





Nolte Küchen
Anni-Nolte-Straße 4
32584 Löhne
www.nolte-kuechen.com
Fon +49 5732-899-0

nolte® KÜCHEN

Stand Januar 2026
Version DE / IT / RU / CZ / PL
T.-Nr. 170002